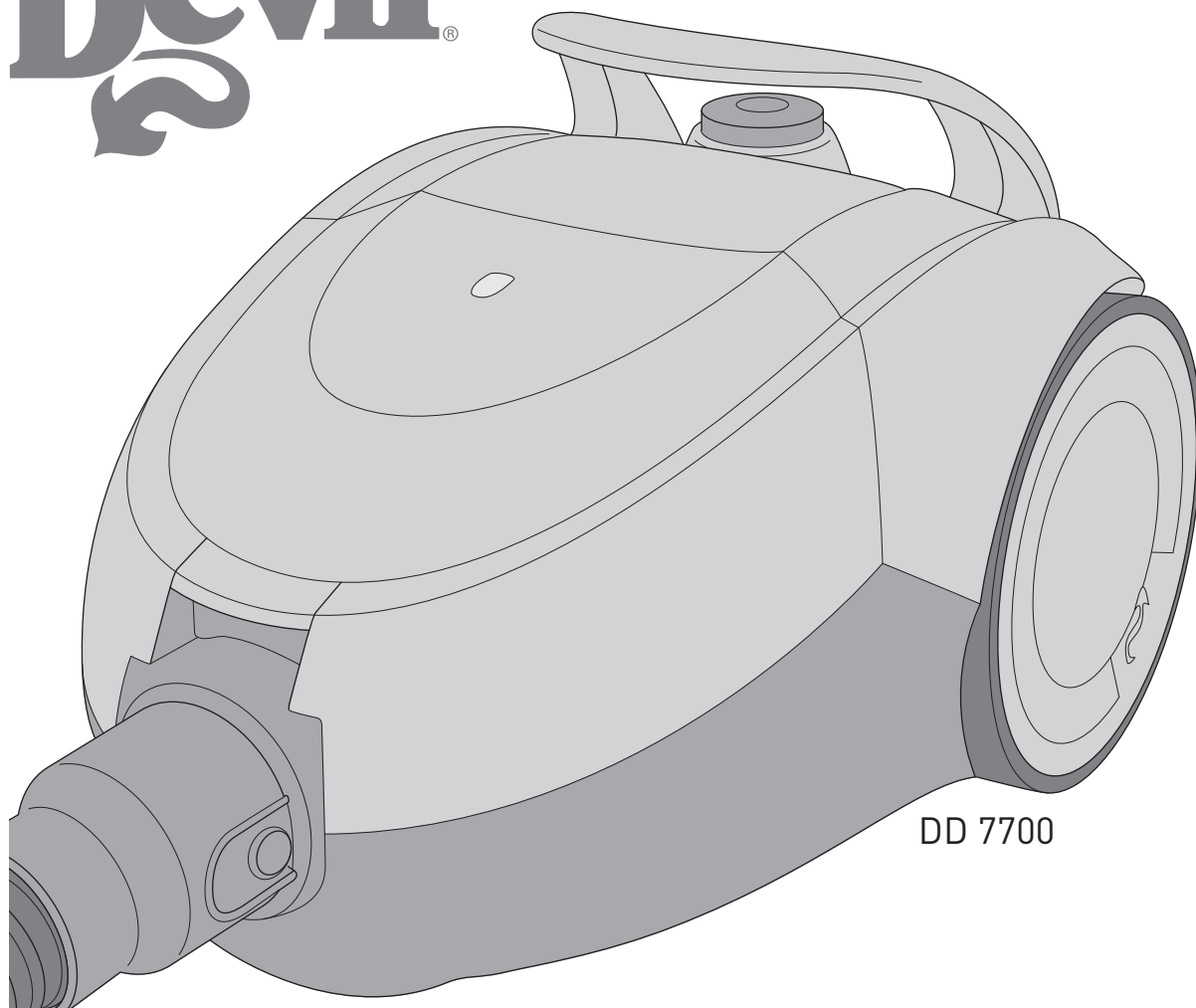




rebel 70



DD 7700

PL Instrukcja obsługi
Odkurzacz podłogowy workowy

CZ Návod k obsluze
Podlahový vysavač sáčekový

SK Návod na obsluhu
Vrečko podlahového vysávača

HU Kezelési útmutató
Porzsákos porszívó

Instrukcja obsługi

3- 8

PL

Návod k obsluze

9- 13

CZ

Návod na obsluhu

14 - 18

SK

Kezelési útmutató

19 - 23

HU

1.1 dotyczące instrukcji obsługi

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji obsługi. Instrukcję należy starannie przechowywać. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im również instrukcję obsługi.

Nieprzestrzeganie poniższej instrukcji obsługi może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla zdrowia i możliwym ryzykiem obrażeń.

⚠ UWAGA:

Wskazanie na możliwe zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Podkreślenie praktycznych wskazówek i informacji dla użytkownika.

1.2 dotyczące określonych grup osób

■ Urządzenia te mogą być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby dorosłe ze zmniejszonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi lub nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.

■ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

■ Czyszczenia i konserwacji wykonywanych przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

■ Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny przebywać w pobliżu włączonego lub rozgrzanego urządzenia.

■ Nie wykorzystywać materiałów opakowania do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

1.3 dotyczące zasilania prądem elektrycznym

Urządzenie zasilane jest prądem elektrycznym, co zasadniczo związane jest z ryzykiem porażenia prądem elektrycznym. Z tego względu należy przestrzegać poniższych wskazówek:

■ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach oraz chronić je przed deszczem i wilgocią.

■ Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękami. Nie używać odkurzacza na zewnątrz budynków lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.

■ Zwrócić uwagę, aby kabel zasilania nie był załamany, zakleszczony, nie dotykał źródeł ciepła. Nie przejeżdżać po nim. Nie może on ponadto stanowić przeszkody narażającej na potknięcie.

■ Przed podłączeniem do zasilania należy upewnić się, że wartość napięcia w sieci zasilającej jest zgodna z wartością podaną na tabliczce znamionowej. Używać wyłącznie gniazd z uziemieniem.

■ Przed użyciem sprawdzić, czy kabel elektryczny nie jest uszkodzony.

■ Nigdy nie przenosić urządzenia za kabel elektryczny. Może on ulec uszkodzeniu.

■ Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

■ Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka sieciowego zawsze trzymać bezpośrednio za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za kabel, gdyż można go w ten sposób uszkodzić.

■ W miarę możliwości nie używać przedłużaczy. Jeżeli jest to konieczne, stosować tylko posiadające atest GS, pojedyncze przedłużacze zabezpieczone przed rozpryskami wody (bez kilku gniazd), które są przeznaczone do poboru mocy danego urządzenia.

1.4 dotyczące zastosowania zgodnego z przeznaczeniem

Odkurzacz podłogowy przeznaczony jest do użytku domowego.

Nie nadaje się on do użytku komercyjnego.

Odkurzacz służy jedynie do czyszczenia suchych podłóg zabrudzonych w normalnym stopniu. Po zamontowaniu ssawki kombi 3 w 1 możliwe jest użycie urządzenia również do odkurzania mebli i tapicerki.

Każdy inny sposób użytkowania uważany jest za niezgodny z przeznaczeniem i jest niedozwolony. **Zabrania się przede wszystkim:**

■ Stosowania urządzenia w pobliżu wybuchowych lub łatwopalnych materiałów. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

■ Stosowania urządzenia na wolnym powietrzu. Deszcz i brud mogą prowadzić do zniszczenia urządzenia.

■ Wkładania przedmiotów do otworów w urządzeniu. Może dojść do pękania urządzenia.

■ Samodzielnej przebudowy lub naprawy urządzenia.

Poza tym zabrania się:

■ Czyszczenia:

- ludzi, zwierząt, roślin, szczególnie włosów, palców i innych części ciała, jak również odzieży znajdującej się na ciele. Mogą one zostać wciągnięte. Skutkiem mogą być obrażenia ciała.

- wody i innych cieczy, a zwłaszcza mokrych środków do czyszczenia dywanów. Wilgoć wewnątrz urządzenia może spowodować zwarcie.

- pyłu z tonerów (drukarek laserowych i kserokopiarek itp.). Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

- rozżarzonego popiołu, niedopałków papierosów lub zapalek. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- ostrych przedmiotów, takich jak kawałki szkła, gwoździe itp. Mogą one prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

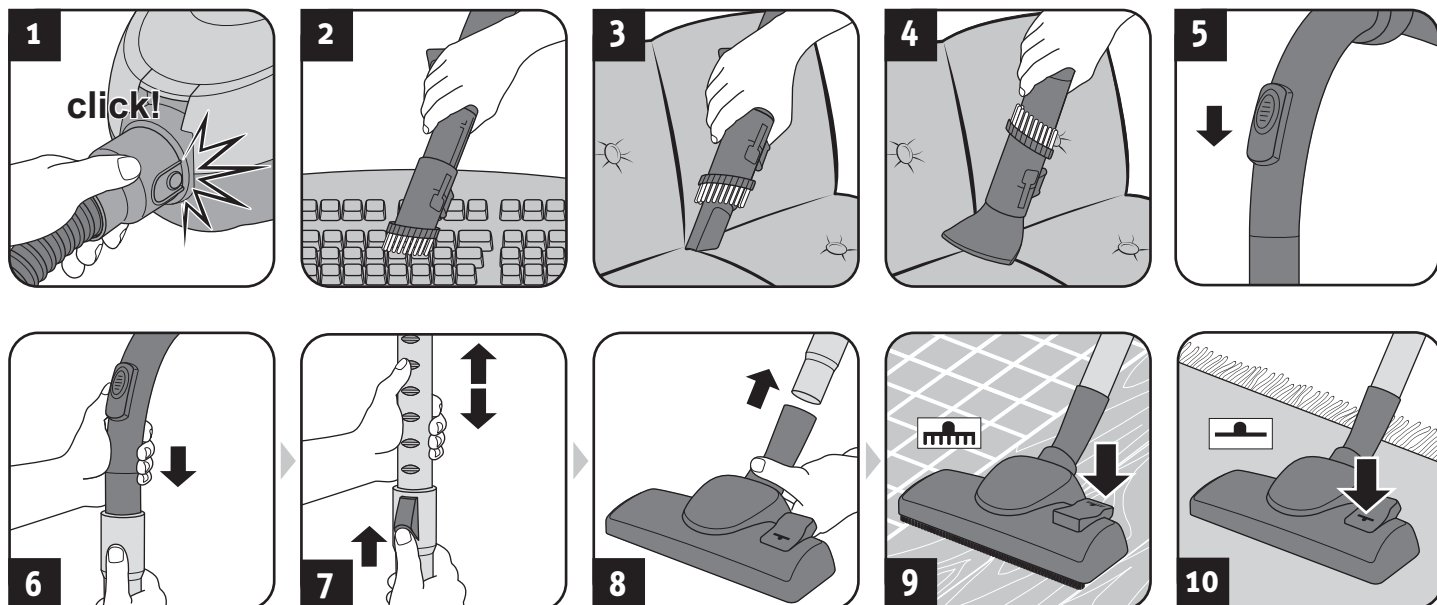
- gruzu budowlanego, gipsu, cementu, wiórów, szminki, pudru itp. Mogą one prowadzić do zniszczenia urządzenia.

1.5 w przypadku uszkodzonego urządzenia

Zabrania się użytkowania uszkodzonego urządzenia lub urządzenia z uszkodzonym kablem. W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego urządzenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć możliwych zagrożeń.

Uszkodzone urządzenie należy oddać do naprawy do punktu sprzedaży lub serwisu firmy Royal Appliance (> Strona 26, „International Service”).

2.1 Zmontowanie urządzenia i dopasowanie ssawek do podłoża

**⚠ OSTRZEŻENIE:**

Niebezpieczeństwo obrażeń! Części urządzenia należy montować jedynie po uprzednim wyciągnięciu wtyczki z gniazdka sieciowego. W przeciwnym razie urządzenie może zostać przypadkowo uruchomione i wciągnąć części ciała, włosy lub części odzieży.

⚠ UWAGA:

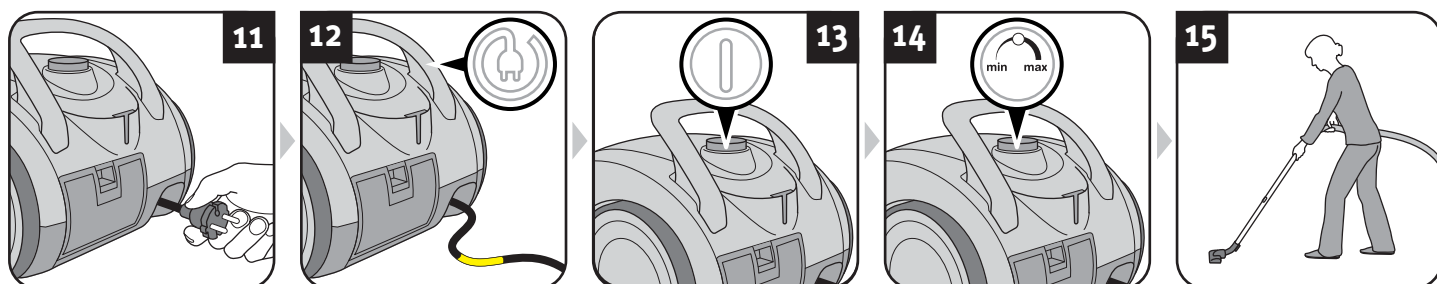
Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, że nałożona ssawka jest nieuszkodzona i odpowiednia dla odkurzanej powierzchni. Nigdy nie czyścić wirującą szczotką np. podłóg lub przedmiotów, których nie można bezpiecznie odkurzyć również przy użyciu tradycyjnej szczotki. Przestrzegać zaleceń producenta wykładziny podłogowej.

WSKAZÓWKA:

Ewentualnie podczas wkładania może okazać się konieczne lekkie obrócenie obydwu części względem siebie, aż do ich pewnego osadzenia. Sprawdzić pewne osadzenie części przez spróbowanie wyciągnięcia jednej części z drugiej.

1. Zamontować części urządzenia i wyposażenia stosownie do odkurzanej powierzchni (rys. 1-8).
2. Zwrócić uwagę na to, aby dodatkowy regulator powietrza był zamknięty (rys. 5).
3. W przypadku użycia rury teleskopowej (rys. 6) ustawić jej długość (rys. 7).
4. W przypadku użycia ssawki do podłóg (rys. 8) ustawić ją stosownie do odkurzanego podłoża (rys. 9 twarda podłoga, rys. 10 dywan).

2.2 Odkurzanie

**⚠ OSTRZEŻENIE:**

Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie oraz przewód zasilający. Zabrania się użytkowania uszkodzonego urządzenia.

⚠ UWAGA:

Urządzenie można użytkować jedynie pod warunkiem, że wszystkie filtry są nieuszkodzone, suche i prawidłowo założone. Upewnić się, czy żadne przedmioty nie zatykają rury teleskopowej, węża ani innych otworów.

1. Wyciągnąć kabel z urządzenia (rys. 11) i włączyć wtyczkę do gniazdka.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Jeżeli widoczne jest czerwone oznaczenie, należy wciągnąć kabel za pomocą przycisku zwijania kabla (Ⓢ), aż do pojawienia się żółtego oznaczenia (rys. 12).

2. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika (Ⓢ) (rys. 13).

3. Dostosować moc odkurzacza do odkurzanej powierzchni (rys. 14).

WSKAZÓWKA:

Dodatkowy regulator powietrza (rys. 5) musi być podczas odkurzania całkowicie zamknięty. Przy pomocy dodatkowego regulatora powietrza można w razie potrzeby szybko zmniejszyć moc ssania, aby uwolnić zassane przedmioty (np. firanki).

4. Rozpocząć odkurzanie (rys. 15).

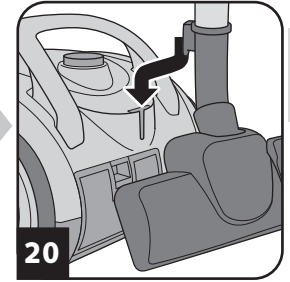
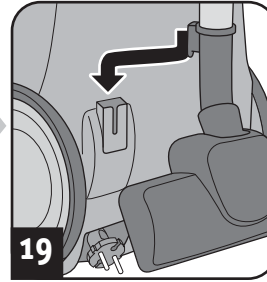
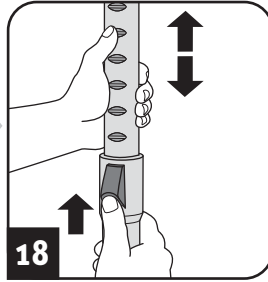
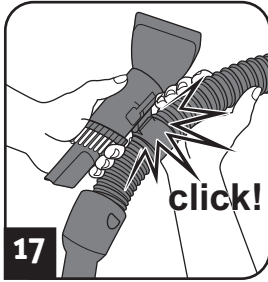
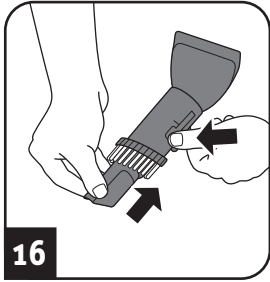
⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Zwrócić uwagę przede wszystkim podczas odkurzania schodów, aby zawsze przebywać powyżej urządzenia.

WSKAZÓWKA:

Posiadany przez Państwa odkurzacz posiada zintegrowane zabezpieczenie wyłączające urządzenie, gdy zaistnieje ryzyko przegrzania (np. wskutek zatłoczonych części lub przepełnionego worka do odkurzacza), ► Rozdział 4.1, „Przed odesłaniem urządzenia do serwisu”.

2.3 Po użyciu



⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Po zakończeniu odkurzania wyłączyć urządzenie (1) i zwinąć kabel (2). Podczas zwijania kabla trzymać wtyczkę w ręce, aby kabel nie spowodował przypadkowych obrażeń.

⚠ UWAGA:

Nie stawiać urządzenia bezpośrednio obok źródeł ciepła (np. kaloryfera, pieca). Unikać bezpośredniego nasłonecznienia. Przechowywać urządzenie i wyposażenie w chłodnym i suchym miejscu, w sposób nie zajmujący dużo miejsca (rys. 16 – 20).

⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ UWAGA:

Gdy urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres czasu, należy najpierw wymienić worek do odkurzacza na nowy, ► **Rozdział 3.1, „Wymiana worka do odkurzacza”**.

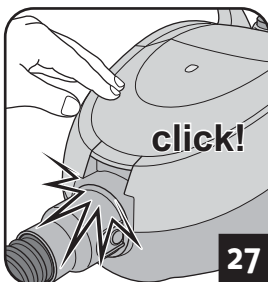
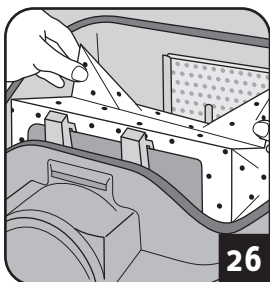
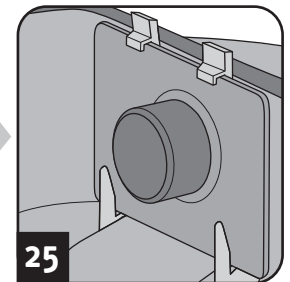
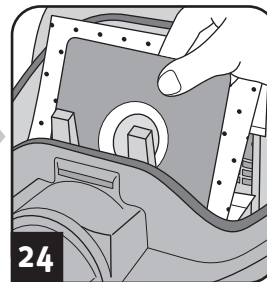
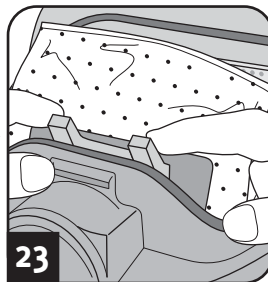
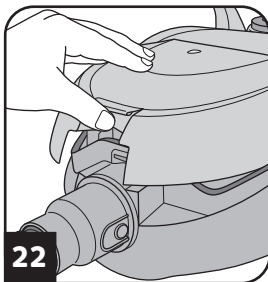
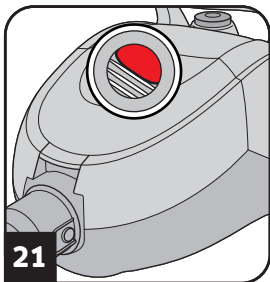
3.1 Wymiana worka do odkurzacza

⚠ UWAGA:

Przed wymianą worka do odkurzacza należy wyłączyć urządzenie. W przeciwnym razie można uszkodzić odkurzacz.

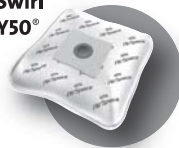
WSKAZÓWKA:

Ostrożnie wyciągnąć worek z odkurzacza, aby kurz nie wydostał się na zewnątrz.



Zalecenie

Swirl®
Y50®



Zalecamy nabycie: Worki do odkurzacza Swirl® Y50® MicroPor® Plus z Air Space® Long Power Guarantee

Swirl®, AirSpace®, MicroPor® i Y50® to zarejestrowane marki firmy Melitta Gruppe, na których używanie posiadamy zezwolenie.

WSKAZÓWKA:

Włożyć worek do odkurzacza zgodnie z kierunkiem strzałki na worku. Po wyjęciu rozłożyć worek (rys. 26), aby podczas odkurzania mógł się rozprostować i optymalnie napełnić.

WSKAZÓWKA:

Gdy zaświeci się wskaźnik wymiany worka do odkurzacza (rys. 21), należy wymienić worek do odkurzacza. Worek do odkurzacza należy wymieniać przynajmniej co 3 miesiące, przed każdym dłuższym przechowywaniem lub przed wysłaniem urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie (1).
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Otworzyć pokrywę schowka na worek (rys. 22).
4. Ostrożnie wyjąć pełny worek do odkurzacza (rys. 23 – 24).

⚠ UWAGA:

Zawartość pojemnika na kurz można wyrzucić do śmieci, o ile nie zawiera składników, które się do tego nie nadają.

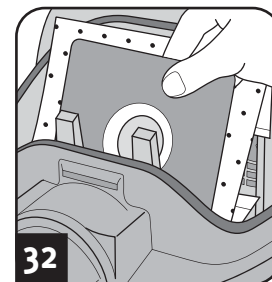
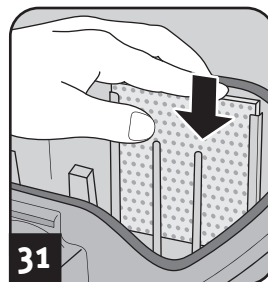
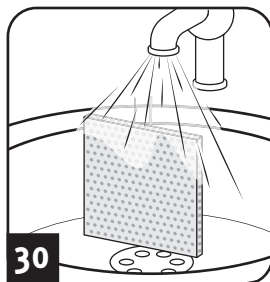
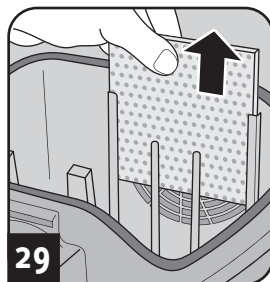
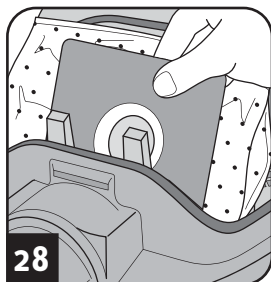
5. Włożyć nowy worek do odkurzacza (rys. 25).
6. Sprawdzić, czy worek do odkurzacza przylega dokładnie do krawędzi.

⚠ UWAGA:

Nigdy nie uruchamiać urządzenia bez włożonego worka do odkurzacza. W przeciwnym razie można uszkodzić odkurzacz.

7. Po wyjęciu rozłożyć worek (rys. 26), aby podczas odkurzania mógł się rozprostować i optymalnie napełnić.
8. Zamknąć pokrywę schowka na worek (rys. 27).

3.2 Czyszczenie/wymiana filtra ochronnego silnika



UWAGA:

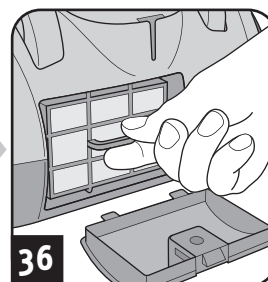
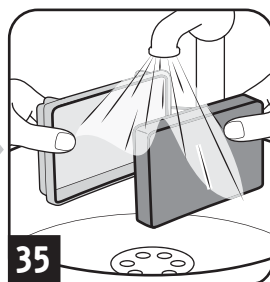
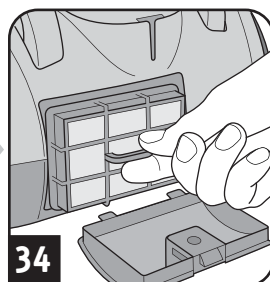
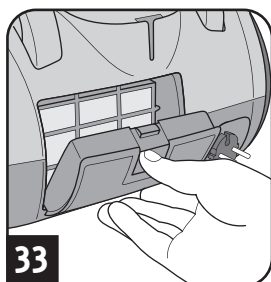
Czyścić filtr ochronny silnika podczas każdej wymiany worka do odkurzacza, najpóźniej co 3 miesiące. Filtr ochronny silnika należy wymieniać za każdym razem po otwarciu zestawu z workiem do odkurzacza, gdyż w każdym zestawie worka do odkurzacza zawarty jest nowy filtr ochronny silnika. Filtr ochronny silnika należy wymieniać przynajmniej co 6 miesięcy.

UWAGA:

Filtr nadaje się do mycia, jednakże nie w zmywarce do naczyń ani nie w pralce. Nie używać przy tym żadnych środków czyszczących ani szczotek z twardym włosiem. Filtr po czyszczeniu na mokro należy wysuszyć (ok. 24 godziny w temperaturze pokojowej). Filtr można założyć dopiero po jego całkowitym wysuszeniu.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Wyjąć worek do odkurzacza z urządzenia (rys. 28),
▷ Rozdział 3.1, „Wymiana worka do odkurzacza”.
4. Wyjąć filtr z uchwytu mocującego ruchem do góry (rys. 29).
5. Dokładnie wypłukać filtr pod bieżącą zimną lub letnią wodą (rys. 30).
6. Wysuszyć filtr (ok. 24 godzin w temperaturze pokojowej).
7. Włożyć filtr z powrotem do ramki mocującej (rys. 31).
8. Włożyć worek z powrotem do odkurzacza (rys. 32),
▷ Rozdział 3.1, „Wymiana worka do odkurzacza”.

3.3 Czyszczenie/wymiana filtra powietrza wydmuchowego



UWAGA:

Czyścić filtr powietrza wydmuchowego podczas każdorazowego czyszczenia filtra ochronnego silnika. Wymienić filtr powietrza wydmuchowego, gdy jest on zdeformowany lub uszkodzony.

UWAGA:

Filtr nadaje się do mycia, jednakże nie w zmywarce do naczyń ani nie w pralce. Nie używać przy tym żadnych środków czyszczących ani szczotek z twardym włosiem. Filtr po czyszczeniu na mokro należy wysuszyć (ok. 24 godziny w temperaturze pokojowej). Filtr można założyć dopiero po jego całkowitym wysuszeniu.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Otworzyć pokrywę filtra powietrza wydmuchowego jak w sposób przedstawiony na rysunku (rys. 33).
4. Wyjąć filtr z urządzenia (rys. 34).
5. Dokładnie wypłukać filtr powietrza wydmuchowego pod bieżącą wodą (rys. 35).
6. Następnie odczekać do wyschnięcia filtra powietrza wydmuchowego (ok. 24 godziny w temperaturze pokojowej).
7. Włożyć filtr z powrotem do konsoli (rys. 36).
8. Włożyć pokrywę filtra powietrza wydmuchowego w otwory.
9. Docisnąć pokrywę, aż się zatrzaśnie (rys. 37).

3.4 Części zamienne i wyposażenie

Następujące części wyposażenia i części zamienne można zamówić dodatkowo w późniejszym terminie:

Nr artykułu	Opis
7700002	1 filtr powietrza wydmuchowego
7700022	4 worki do odkurzacza + 1 filtr ochronny silnika
M203-4	1 szczotka do parkietu
M208-8	1 turboszczotka
M219	1 turboszczotka mini "Fellino"

Części wyposażenia i części zamienne można zamawiać w różny sposób:

▷ Strona 26, „International Service”

UWAGA:

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne dołączone w dostawie lub dostane w późniejszym zamówieniu.

4.1 Przed odesłaniem urządzenia do serwisu

⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Zabrania się użytkowania niesprawnego urządzenia! Przed przystąpieniem do wyszukiwania usterek należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Przed skontaktowaniem się z nami lub odesłaniem urządzenia prosimy o sprawdzenie na podstawie poniższej tabeli, czy problemu nie da się usunąć we własnym zakresie.

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Pojawia się wskaźnik wymiany worka do odkurzacza (rys. 21).	Worek jest pełny. Wymienić worek do odkurzacza ▷ <i>Rozdział 3.1, „Wymiana worka do odkurzacza”</i>. Filtry są zanieczyszczone. Wyczyścić odpowiedni filtr, ▷ <i>Rozdział 3.2, „Czyszczenie/wymiana filtra ochronnego silnika”</i> lub ▷ <i>Rozdział 3.3, „Czyszczenie/wymiana filtra powietrza wydmuchowego”</i>. Ssawka, rura teleskopowa lub wąż ssący są zatkane. Usunąć przyczynę niedrożności. Jeżeli jest to konieczne, użyć do tego celu długiego drążka (np. trzonka od miotły).
Odkurzacz nagle przestaje zasysać.	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem (prawdopodobnie wskutek niedrożnych ssawek itp.). 1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. 2. Usunąć przyczynę przegrzania (np. zdemontować rurę teleskopową i wąż ssący i usunąć zapchania). 3. Odczekać ok. 45 minut do ochłodzenia się urządzenia. 4. Ponownie włączyć schłodzony odkurzacz.

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Pomimo prawidłowego funkcjonowania urządzenia wynik odkurzania jest niezadowalający.	Dodatkowy regulator powietrza (rys. 5) jest otwarty. Zamknąć dodatkowy regulator powietrza (rys. 5).
	Regulator mocy ssania jest nieprawidłowo ustawiony (rys. 14). Dopasować ustawienie regulatora mocy ssania (rys. 14).
	Włożona ssawka jest nieodpowiednia. Wymienić ssawkę, ▷ <i>Rozdział 2.1, „Zmontowanie urządzenia i dopasowanie ssawek do podłoża”</i> .
	Szczotka ssawki do podłóg jest nieprawidłowo ustawiona (rys. 9 – 10). Dopasować ustawienie szczotki do odkurzonej powierzchni za pomocą przełącznika (rys. 9 – 10).
	Worek jest pełny. Wymienić worek do odkurzacza ▷ <i>Rozdział 3.1, „Wymiana worka do odkurzacza”</i> .
	Filtry są zanieczyszczone. Wyczyścić odpowiedni filtr, ▷ <i>Rozdział 3.2, „Czyszczenie/wymiana filtra ochronnego silnika”</i> lub ▷ <i>Rozdział 3.3, „Czyszczenie/wymiana filtra powietrza wydmuchowego”</i> .
	Ssawka, rura teleskopowa lub wąż ssący są zatkane. Usunąć przyczynę niedrożności. Jeżeli jest to konieczne, użyć do tego celu długiego drążka (np. trzonka od miotły).

WSKAZÓWKA:

Jeżeli nie mogą Państwo usunąć problemu na podstawie powyższej tabeli, prosimy o kontakt z serwisem firmy Royal Appliance (▷ *Strona 26, „International Service”*).

4.2 Gwarancja

Obowiązują ustawowe warunki gwarancji zgodnie z dyrektywą 1999/44/WE.

W krajach nie należących do Unii Europejskiej obowiązują krajowe przepisy.

4.3 Utylizacja



Zutylizować urządzenie zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania. Osprzętu elektrycznego nie wolno wyrzucać do śmieci. Zużyte urządzenia należy oddać do lokalnego punktu zbiorczego.

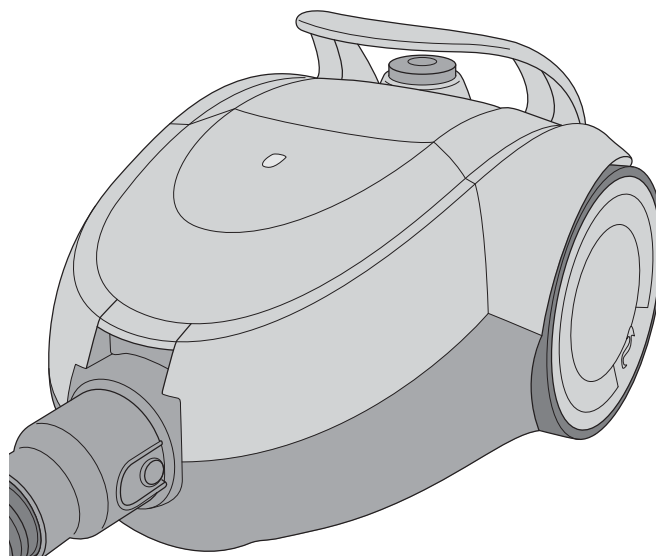
Filtry i worek do odkurzacza są wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska. Można je, w przeciwieństwie do urządzenia, wyrzucić do śmieci, pod warunkiem, że nie zawierają zakazanych materiałów.

4.4 Dane techniczne

Typ urządzenia	: Odkurzacz podłogowy workowy
Nazwa modelu	: Rebel ⁷⁰
Model	: DD 7700 (-0/-1/.../-8/-9)
Napięcie	: 220-240 V ~, 50/60 Hz
Moc	: nom. 1600 W – maks. 1800 W
max. użyteczna pojemność worka na kurz	: ok. 2,0 litra
Długość kabla zasilającego	: ok. 6 m
Ciężar	: ok. 3,9 kg



W ramach stałego doskonalenia naszych produktów zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i zmian wyglądu urządzenia.
© Royal Appliance International GmbH



Szanowny Kliencie

W przypadku wystąpienia problemów technicznych z zakupionym produktem prosimy o zastosowanie się do procedur zawartych w instrukcji obsługi w rozdziale „Rozwiązywanie problemów” a jeśli te działania nie przyniosą poprawy o zwrócenie się do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego (APS) lub do sprzedawcy. Adresy wszystkich Autoryzowanych Punktów Serwisowych znajdują Państwo na stronie:

www.quadra-net.pl i
www.dsv.com.pl

Produkty firmy DIRT DEVIL objęte są 24 miesięczną gwarancją.

WARUNKI GWARANCJI.

1. Gwarancja dotyczy wyrobów **DIRT DEVIL** powszechnego użytku zakupionych w Polsce, pochodzących z dystrybucji DSV Sp. z o.o. S.K.A. i jest ważna na terytorium RP.
2. Gwarancja będzie respektowana przez APS po okazaniu przez nabywcę wraz z wadliwym urządzeniem:
 - a. czytelnie i poprawnie wypełnionej (wymagana pieczęć sklepu) Karty Gwarancyjnej
 - b. ważnego (z czytelną datą zakupu) dowodu nabycia sprzętu (faktura, paragon fiskalny).Punkt Serwisowy może odmówić dokonania naprawy gwarancyjnej w przypadku: naruszenia plomb, stwierdzenia ingerencji przez osoby do tego niepowołane, niezgodności w dokumentach i na urządzeniu oraz wszelkich skreśleń lub poprawek w dokumentach.
3. Reklamujący powinien dostarczyć urządzenie do najbliższego APS w oryginalnym opakowaniu. W przypadku braku opakowania fabrycznego ryzyko uszkodzenia urządzenia wynikające z jego opakowania ponosi wyłącznie reklamujący.
4. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana przez Autoryzowany Punkt Serwisowy w możliwie najkrótszym terminie. Okres gwarancji przedłuża się o czas niesprawności sprzętu liczony od dnia zgłoszenia usterki w Punkcie Serwisowym do dnia zakończenia naprawy, o czym klient powinien zostać powiadomiony. W przypadku braku możliwości naprawy dostarczonego sprzętu, serwis dokona wymiany uszkodzonego sprzętu na nowy lub odnowiony. Decyzję o wymianie sprzętu na nowy lub odnowiony podejmuje Autoryzowany Punkt Serwisowy. W takim przypadku serwis dokonuje adnotacji w karcie serwisowej o dokonanej wymianie sprzętu. Jeżeli w szczególnych sytuacjach (np. brak produktu w ofercie handlowej) wymiana urządzenia na ten sam typ jest niemożliwa Gwarant może wymienić urządzenie na inny typ o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych. Takie działanie również uważa się za wykonanie obowiązków Gwaranta.
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń, ani pogorszenia jakości działania urządzenia powstałego wskutek: zanieczyszczenia, zalania, uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, wgnieceń, odkształceń, przepięć w sieci energetycznej, wylądowań atmosferycznych i innych zdarzeń losowych, niewłaściwej instalacji, eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem, użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, Zakresem gwarancji nie są również objęte okresowe przeglądy techniczne, czyszczenie czy też wymiany części i akcesoriów, wynikające z normalnego zużycia czy przewidzianych do okresowej wymiany np. węże, rury, ssawki, pojemniki lub worki na kurz, przewody sieciowe itp.
6. W razie dokonania napraw lub zmian konstrukcyjnych przez osoby do tego nieupoważnione-nabywca traci uprawnienia gwarancyjne.
7. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z przyczyn tkwiących w urządzeniu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utratę, uszkodzenie lub zniszczenie urządzenia wynikłe z innych przyczyn niż wady tkwiące w urządzeniu oraz nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane usterką urządzenia inne niż rzeczywiście poniesione. Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu parametrów, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta.
8. Punkty serwisowe nie będą ponosiły odpowiedzialności za jakość serwisu gwarancyjnego, jeżeli działalność sieci serwisowej zostanie zakłócona nieprzewidzianymi okolicznościami o charakterze sił wyższych takich jak: niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, wojny itp.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień nabywcy względem sprzedawcy towaru konsumpcyjnego, wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

1.1 k návodu k obsluze

Přečtěte si návod k obsluze velmi pozorně, a to ještě předtím, než začnete s přístrojem pracovat. Tento návod si dobře uložte. Pokud přístroj poskytnete třetí osobě, předejte také tento návod k obsluze.

Nedodržování pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit těžká zranění nebo škody na přístroji.

Za škody, které vznikly nerespektováním pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze, nepřebíráme žádné ručení.

Následujícím způsobem označené pokyny bezpodmínečně respektujte, abyste předešli nehodám a poškozením přístroje.

VAROVÁNÍ:

Varuje před možným nebezpečím pro Vaše zdraví a ukazuje na možná rizika zranění.

POZOR:

Poukazuje na možná nebezpečí poškození přístroje nebo jiných předmětů.

UPOZORNĚNÍ:

Zdůrazňuje tipy a informace pro Vaši potřebu.

1.2 k určitým skupinám osob

■ Tyto přístroje mohou být používány dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům.

■ Děti si s přístrojem nesmí hrát.

■ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

■ Děti mladší 8 let by měly být udržovány dále od přírodního vedení a přístroje, když je zapnutý nebo se chladí.

■ Obalové materiály se nesmí používat na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

1.3 k dodávce elektrického proudu

Provoz přístroje je zajištěn elektrickým proudem, přitom v zásadě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Proto dodržujte následující pokyny:

■ Nikdy přístroj neponořujte do vody nebo jiných kapalin a chraňte jej před deštěm a mokrem.

■ Nikdy neberte zástrčku do mokrých rukou. Nepoužívejte přístroj venku nebo v prostorech s vysokou vlhkostí vzduchu.

■ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl nikde zlomený, zmáčknutý, přejetí nebo aby nepřišel do kontaktu se zdroji tepla. Kromě toho nesmí být umístěn tak, aby hrozilo nebezpečí zapnutí o něj.

■ Před připojením k elektrickému proudu se přesvědčte, zda elektrické napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím Vaší zásuvky. Používejte jenom zásuvky s ochranným kontaktem.

■ Před použitím zkontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen.

■ Nikdy přístroj nepřenášejte za síťový kabel. Mohl by se poškodit.

■ Před čištěním nebo údržbou přístroje jej vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

■ Když vytahujete zástrčku ze zásuvky, tahejte vždy přímo za zástrčku. Nikdy netahujte za síťový kabel, mohl by se poškodit.

■ Pokud možno nepoužívejte prodlužovací kabely. Pokud je to nevyhnutelné, používejte pouze jednoduché prodlužovací kabely s kontrolovanou bezpečností (označení GS) a stupněm krytí proti stříkající vodě, které jsou pro výkon tohoto přístroje vhodné a dostačující (nepoužívejte vícenásobné zásuvky).

1.4 ke správnému způsobu používání

Vysavač smí být používán pouze v domácnosti.

Není určen pro průmyslové využití.

Podlahový vysavač používejte výhradně pro čištění suchých, normálně znečištěných podlah. Pokud jste nasadili kombinovanou hubici 3 v 1, můžete přístroj použít také k vysávání nábytku a čalounění.

Každé jiné použití přístroje se považuje za nepřiměřené účelu použití a je zakázané. **Zvlášť je zakázáno:**

■ Používání v blízkosti explozivních nebo snadno vznětlivých látek. Hrozí riziko požáru nebo exploze.

■ Používání venku. Hrozí nebezpečí, že se přístroj poškodí deštěm a nečistotami.

■ Strkání jakýchkoliv předmětů do otvorů přístroje. Mohl by se přehřát.

■ Provádění úprav nebo oprav přístroje.

Navíc je zakázáno:

■ Vysávání:

- lidí, zvířat, rostlin, zvláště vlasů, prstů a jiných částí těla i na těle se nacházejících částí oděvu. Mohlo by dojít k jejich vtažení. Následkem může být zranění.

- vody a jiných kapalin, zvláště pak vlhkých čisticích prostředků na koberce. Vlhko uvnitř přístroje může způsobit zkrat.

- tonerů (pro laserové tiskárny, kopírky atd.). Hrozí nebezpečí požáru a exploze.

- žhavého popela, hořících cigaret nebo zápalek. Může dojít k požáru.

- špičatých předmětů, jako střepů skla, hřebíků atd. Tím by mohlo dojít k poškození přístroje.

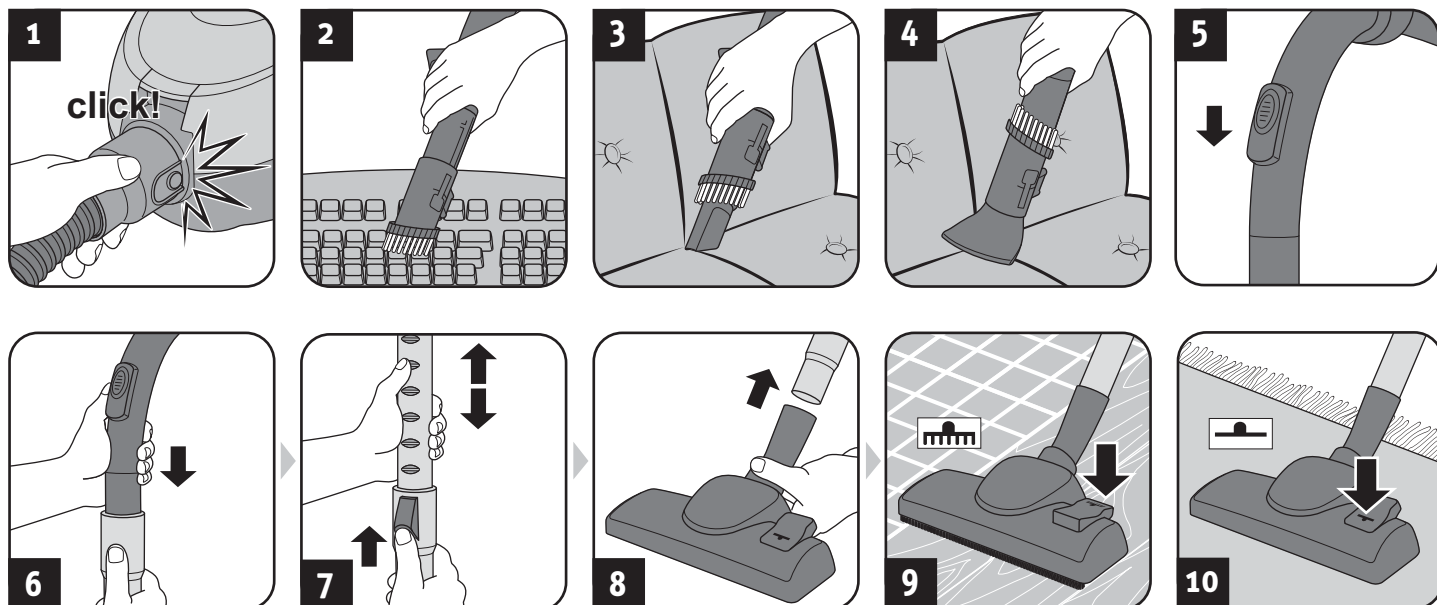
- stavební suti, sádky, cementu, jemného prachu z vrtání, líčidel, pudru atd. Tím může dojít k poškození přístroje.

1.5 při poškozeném přístroji

Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj nebo přístroj s poškozeným kabelem. Pokud je poškozené přírodní vedení tohoto přístroje, musí být vyměněno výrobcem nebo jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Poškozený přístroj nechte opravit v odborném servisu nebo se obraťte na oddělení služeb zákazníkům společnosti Royal Appliance (► *Strana 26*, „International Service“).

2.1 Sestavení přístroje a volba hubic podle vysávaného povrchu



VAROVÁNÍ:

Nebezpečí zranění! Montujte části přístroje pouze tehdy, jestliže je zástrčka vytažena ze zásuvky. Jinak by mohlo dojít k náběhu přístroje a vtažení částí těla, vlasů nebo oděvů.

POZOR:

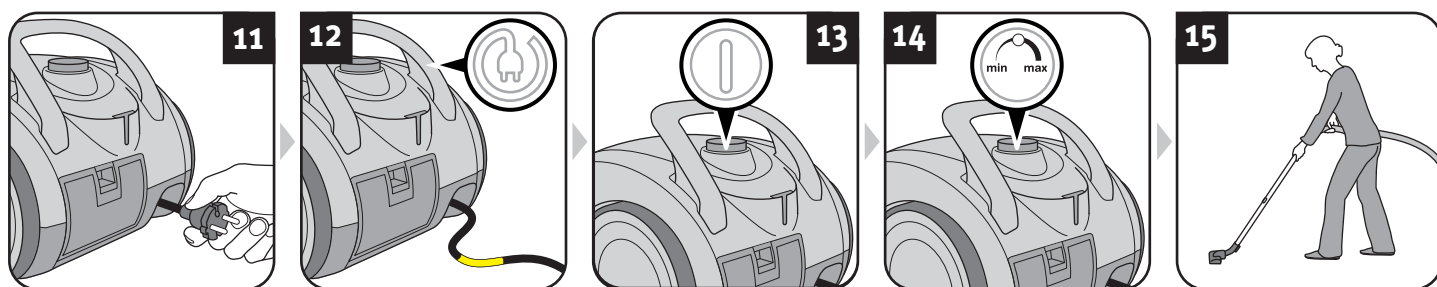
Před sestavením se ujistěte, že nasazená hubice je nepoškozená a vhodná pro daný podklad. Nikdy pomocí kartáče s rotujícími štětinami nečistěte např. podlahu nebo předměty, které byste bez obav nečistili konvenčním kartáčem. Respektujte příslušná doporučení výrobce podlahové krytiny.

UPOZORNĚNÍ:

Případně je nutné při sesazování oba díly vzájemně pootáčet, aby pevně dosedly. Zkontrolujte pevné držení namontovaných dílů tím, že se je pokusíte odtáhnout od sebe.

1. Namontujte části přístroje a příslušenství podle toho, jaký podklad chcete vysávat (obr. 1 – 8).
2. Dbejte na to, aby regulace přisávání byla zavřená (obr. 5).
3. Pokud používáte teleskopickou trubku (obr. 6), nastavte její délku (obr. 7).
4. Pokud používáte podlahovou hubici (obr. 8), nastavte ji podle vysávaného povrchu (obr. 9 Tvrdá podlaha, obr. 10 Koberce).

2.2 Vysávání prachu



VAROVÁNÍ:

Nebezpečí zranění! Před každým použitím zkontrolujte přístroj a síťový kabel. Poškozený přístroj nesmí být používán.

POZOR:

Používejte přístroj jenom tehdy, když jsou všechny filtry neporušené, suché a správně vloženy. Přesvědčte se, že žádné předměty neucpávají teleskopickou trubku, sací hadici nebo jiné otvory.

1. Vytáhněte kabel z přístroje (obr. 11) a zapojte jej do zásuvky.

VAROVÁNÍ:

Nebezpečí úderu elektrickým proudem! Jestliže je vidět červená značka, vtáhněte kabel pomocí tlačítka navíjení kabelu (Ⓢ) znovu až ke žluté značce (obr. 12).

2. Zapněte přístroj spínačem zap/vyp (Ⓢ) (obr. 13).

3. Nastavte sací výkon podle daného vysávání (obr. 14).

UPOZORNĚNÍ:

Regulace přisávání (obr. 5) musí být při vysávání zcela zavřená. S její pomocí můžete v případě potřeby rychle snížit sací výkon, abyste opět uvolnili nasáté předměty, (např. závěs).

4. Vysajte prach (obr. 15).

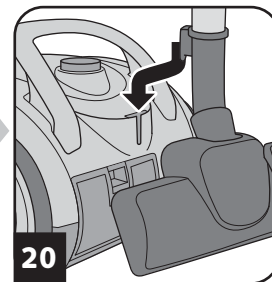
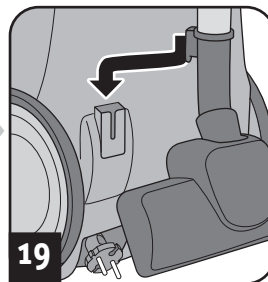
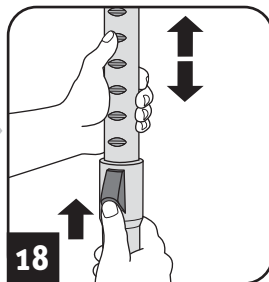
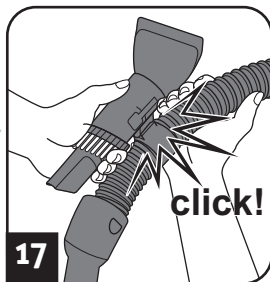
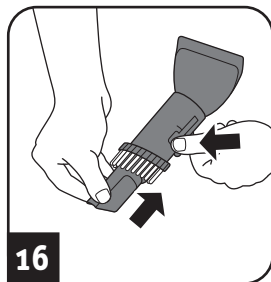
VAROVÁNÍ:

Nebezpečí zranění! Zvláště při vysávání schodiště dbejte na to, abyste se stále nacházeli nad přístrojem.

UPOZORNĚNÍ:

Váš vysavač disponuje integrovanou ochrannou funkcí, která reaguje dříve, než by se přístroj mohl přehřát (např. kvůli ucpanému sání nebo přeplněnému sáčku s prachovým filtrem), ►Kapitola 4.1, „Před zasláním přístroje“.

2.3 Po použití



VAROVÁNÍ:

Nebezpečí zranění!

Po vysávání přístroj vypněte (1) a naviňte síťový kabel (2). Při vtahování kabelu zástrčku rukou přidržujte, aby se kabel nevymrštil a případně Vás nezranil.

VAROVÁNÍ:

Nebezpečí zranění!

Ukládejte přístroj vždy mimo dosah dětí.

POZOR:

Nikdy přístroj nestavte přímo vedle zdrojů tepla (např. topení nebo kamna). Zabraňte působení přímého slunečního záření. Přístroj a příslušenství uložte v chladném a suchém prostoru, úsporně složené (obr. 16 – 20).

POZOR:

Jestliže máte v úmyslu přístroj uložit na delší dobu, vyměňte nejprve sáček s prachovým filtrem za nový, ►Kapitola 3.1, „Výměna sáčku s prachovým filtrem“.

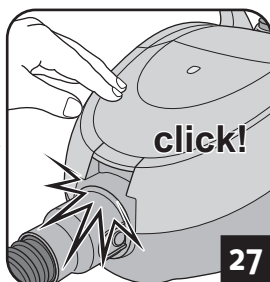
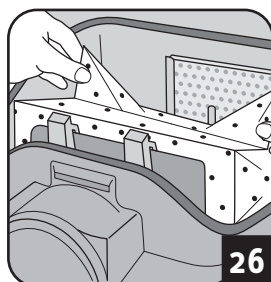
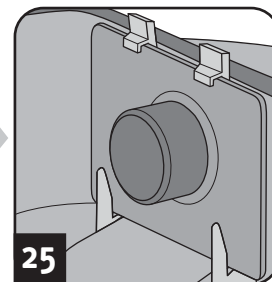
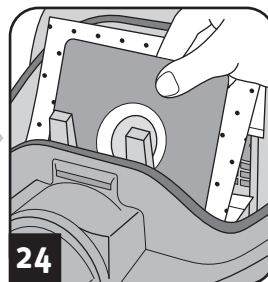
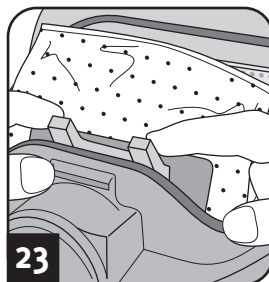
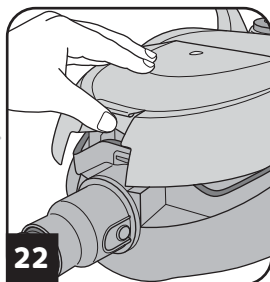
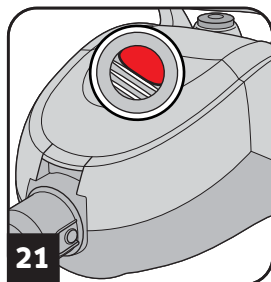
3.1 Výměna sáčku s prachovým filtrem

POZOR:

Dříve, než budete sáček s prachovým filtrem měnit, přístroj vypněte. V opačném případě může dojít k poškození přístroje.

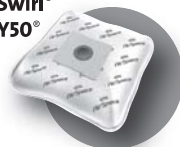
UPOZORNĚNÍ:

Při vyjímání sáčku s prachovým filtrem postupujte opatrně, aby ze sáčku na prach žádný prach nevypadl.



Doporučení ke koupi

Swirl®
Y50®



Doporučujeme dokoupit: Swirl® Y50® sáček s prachovým filtrem MicroPor® Plus s Air Space® Long Power Guarantee

Swirl®, AirSpace®, MicroPor® a Y50® jsou registrované obchodní značky skupiny Melitta, s jejímž povolením jsou používány.

UPOZORNĚNÍ:

Vložte sáček ve směru šipky na sáčku. Rozviňte sáček po vložení (obr. 26), aby se při vysávání mohl roztáhnout a být optimálně naplněn.

UPOZORNĚNÍ:

Jakmile se ukazatel výměny sáčku s prachovým filtrem objeví v průzoru (obr. 21), musí se sáček s prachovým filtrem vyměnit. Kromě toho vyměňte sáček s prachovým filtrem nejpozději každé 3 měsíce i před delším uložením nebo odesláním přístroje.

1. Vypněte přístroj (1).
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Otevřete kryt zásobníku na prach (obr. 22).
4. Opatrně vytáhněte plný sáček s prachovým filtrem (obr. 23 – 24).

POZOR:

Obsah sáčku s prachovým filtrem můžete likvidovat spolu s domovním odpadem, pokud neobsahuje žádné nečistoty, které jsou jako domovní odpad zakázány.

5. Vložte nový sáček s prachovým filtrem (obr. 25).

6. Zkontrolujte, zda sáček s prachovým filtrem na hranách doléhá.

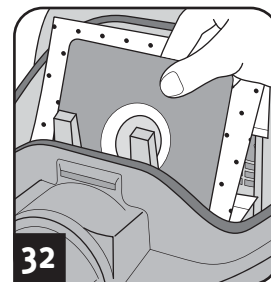
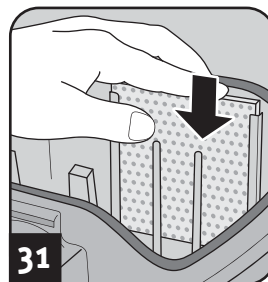
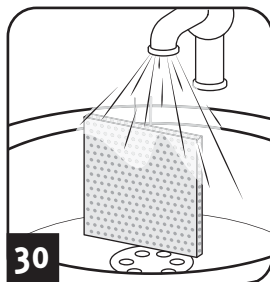
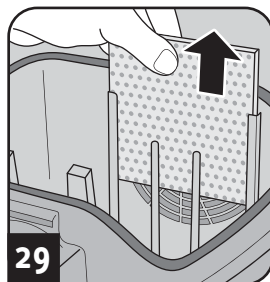
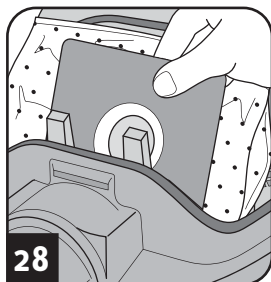
POZOR:

Nikdy přístroj nepoužívejte, aniž by byl vložen sáček s prachovým filtrem. V opačném případě může dojít k poškození přístroje.

7. Rozviňte sáček po vložení (obr. 26), aby se při vysávání mohl roztáhnout a být optimálně naplněn.

8. Zavřete kryt zásobníku na prach (obr. 27).

3.2 Výměna/čištění ochranného filtru motoru



⚠ POZOR:

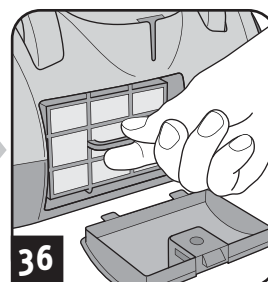
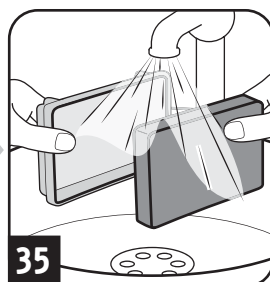
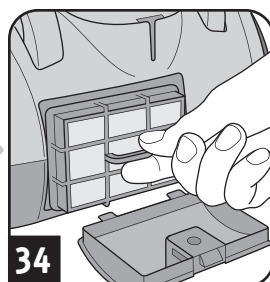
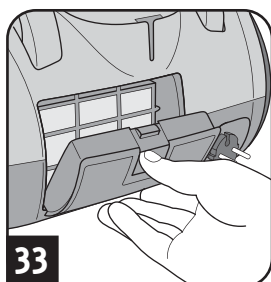
Ochranný filtr motoru čistíte při každé výměně sáčku s prachovým filtrem, nejpozději každé 3 měsíce. Ochranný filtr motoru vyměňte pokaždé, když otevíráte nové balení sáčků s prachovým filtrem, protože v každém tomto balení je obsažen nový ochranný filtr motoru. Vyměňte ochranný filtr motoru nejpozději každých 6 měsíců.

⚠ POZOR:

Filtr je omyvatelný, není však přípustné čistit jej v myčce nebo pračce. Pro čištění také nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani kartáče s tvrdými štětinami. Po mokrému čištění nechte filtr řádně vyschnout (cca 24 hodin při pokojové teplotě). Zpět jej nasadíte teprve, když je úplně suchý.

1. Vypněte přístroj.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Vyměňte sáček s prachovým filtrem z přístroje (obr. 28),
▷ *Kapitola 3.1, „Výměna sáčku s prachovým filtrem“.*
4. Vytáhněte filtr směrem nahoru z jeho držáku (obr. 29).
5. Filtr důkladně opláchněte pod tekoucí studenou nebo vlažnou vodou (obr. 30).
6. Nechte filtr řádně vyschnout (cca 24 hodin při pokojové teplotě).
7. Nasadte filtr zpět do držáku (obr. 31).
8. Opět vložte sáček s prachovým filtrem (obr. 32),
▷ *Kapitola 3.1, „Výměna sáčku s prachovým filtrem“.*

3.3 Výměna/čištění výfukového filtru



⚠ POZOR:

Při každém čištění ochranného filtru motoru vyčistěte výfukový filtr. Vyměňte výfukový filtr nejpozději tehdy, když je zdeformován nebo poškozen.

⚠ POZOR:

Filtr je omyvatelný, není však přípustné čistit jej v myčce nebo pračce. Pro čištění také nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani kartáče s tvrdými štětinami. Po mokrému čištění nechte filtr řádně vyschnout (cca 24 hodin při pokojové teplotě). Znovu vložte filtr teprve, když je úplně suchý.

1. Vypněte přístroj.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Otevřete kryt výfukového filtru podle vyobrazení (obr. 33).
4. Vyměňte filtr z přístroje (obr. 34).
5. Výfukový filtr důkladně opláchněte pod tekoucí vodou (obr. 35).
6. Nechte výfukový filtr řádně vyschnout (cca 24 hodin při pokojové teplotě).
7. Nasadte filtr zpět do jeho konzole (obr. 36).
8. Vložte kryt výfukového filtru do jeho vybrání.
9. Potom kryt přitiskněte, až zaskočí (obr. 37).

3.4 Příslušenství a náhradní díly

Následující příslušenství a náhradní díly můžete objednat dodatečně:

Výrobek č.	Popis
7700002	1 výfukový filtr
7700022	4 sáčky s prachovým filtrem + 1 ochranný filtr motoru
M203-4	1 kartáč na parkety
M203-8	1 turbokartáč
M219	1 mini-turbokartáč „Fellino“

Příslušenství a náhradní díly můžete objednat různými způsoby:

▷ *Strana 26, „International Service“*

⚠ POZOR:

Používejte jenom originální náhradní díly z objemu dodávky, nebo takové, které jste získali objednávkou.

4.1 Před zasláním přístroje

VAROVÁNÍ:

Nebezpečí zranění! Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj! Dříve, než začnete s řešením problému, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Dříve, než nás budete kontaktovat nebo dokonce přístroj odesílat, zkontrolujte pomocí tabulky, zda nemůžete problém odstranit sami.

Problém	Možná příčina / řešení
V průzoru se objevil ukazatel výměny sáčku s prachovým filtrem (obr. 21).	Sáček s prachovým filtrem je plný. Vyměňte sáček s prachovým filtrem ▷ <i>Kapitola 3.1, „Výměna sáčku s prachovým filtrem“</i>. Filtry jsou znečištěné. Vyčistěte příslušný filtr, ▷ <i>Kapitola 3.2, „Výměna/čištění ochranného filtru motoru“</i> popř. ▷ <i>Kapitola 3.3, „Výměna/čištění výfukového filtru“</i>. Je ucpaná hubice, teleskopická trubka nebo sací hadice. Odstraňte předměty, které způsobují ucpání. V případě potřeby použijte dlouhou násadu (např. z koštěte).
Přístroj náhle přestal vysávat.	Aktivovala se ochrana proti přehřátí (možná kvůli ucpání sání apod.). 1. Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. 2. Zjistěte příčinu přehřátí a odstraňte ji (např. demontujte teleskopickou trubku a sací hadici a odstraňte předměty, které způsobují ucpání). 3. Počkejte cca 45 minut, dokud přístroj nevychladne. 4. Jakmile přístroj vychladl, můžete jej opět zapnout.

Problém	Možná příčina / řešení
Výsledek vysávání není navzdory bezchybné funkci uspokojivý.	Regulace přísávání (obr. 5) je otevřená. Zavřete regulaci přísávání (obr. 5).
	Nesprávná poloha regulátoru výkonu sání (obr. 14). Přizpůsobte polohu regulátoru výkonu sání (obr. 14).
	Nasazená hubice neodpovídá podkladu. Vyměňte hubici, ▷ <i>Kapitola 2.1, „Sestavení přístroje a volba hubic podle vysávaného povrchu“</i> .
	Kartáč podlahové hubice se nachází v poloze, která neodpovídá podkladu (obr. 9 – 10). Nastavte polohu kartáče přepínačem podlahové hubice podle druhu vysávaného povrchu (obr. 9 – 10).
	Sáček s prachovým filtrem je plný. Vyměňte sáček s prachovým filtrem ▷ <i>Kapitola 3.1, „Výměna sáčku s prachovým filtrem“</i> .
	Filtry jsou znečištěné. Vyčistěte příslušný filtr, ▷ <i>Kapitola 3.2, „Výměna/čištění ochranného filtru motoru“</i> popř. ▷ <i>Kapitola 3.3, „Výměna/čištění výfukového filtru“</i> .
	Je ucpaná hubice, teleskopická trubka nebo sací hadice. Odstraňte předměty, které způsobují ucpání. V případě potřeby použijte dlouhou násadu (např. z koštěte).

UPOZORNĚNÍ:

Pokud nemůžete problém odstranit sami pomocí této tabulky, obraťte se na servis společnosti Royal Appliance (▷ *Strana 26, „International Service“*).

4.2 Záruka

Platí zákonné záruční podmínky podle EU směrnice 1999/44/ES.

V zemích mimo EU platí v dané zemi platné minimální nároky ze záruky.

4.3 Likvidace



Přístroj likvidujte v souladu s předpisy pro ochranu životního prostředí platnými ve Vaší zemi. Elektrický odpad nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Místo toho využijte místní sběrný pro vrácení starých přístrojů.

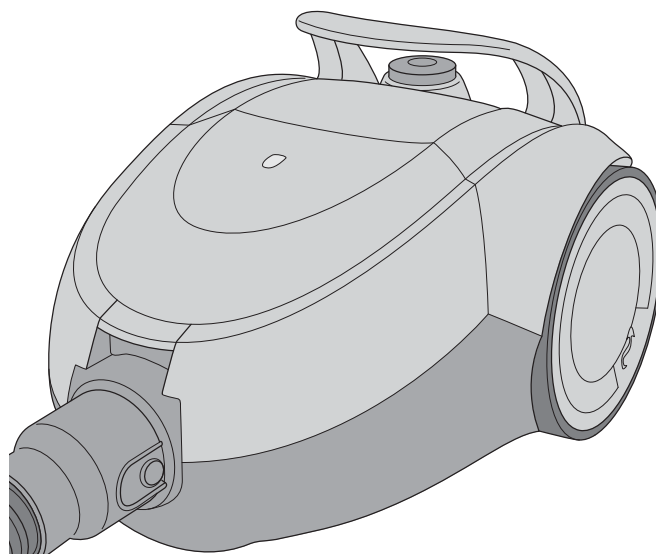
Filtry a sáček s prachovým filtrem jsou vyráběny z ekologicky nezávadných materiálů. Mohou být – na rozdíl od přístroje – likvidovány v domácím odpadu, pokud neobsahují žádné látky, které jsou jako domovní odpad zakázané.

4.4 Technické údaje

Druh přístroje	: Podlahový vysavač sáčkový
Název modelu	: Rebel ⁷⁰
Model	: DD 7700 (-0/-1/.../-8/-9)
Napětí	: 220-240 V ~, 50/60 Hz
Výkon	: 1600 W jmen. – 1800 W max.
Max. využitelný objem sáčku na prach	: cca 2,0 litry
Délka síťového kabelu	: cca 6 m
Hmotnost	: cca 3,9 kg



V souvislosti s neustálým zdokonalováním našich výrobků si vyhrazujeme právo na technické a vzhledové změny. © Royal Appliance International GmbH



1.1 k návodu na obsluhu

Skôr, než začnete s prístrojom pracovať, prečítajte si podrobne návod na obsluhu. Ušchovajte si dobre tento návod. Ak budete odovzdávať prístroj tretím osobám, priložte k nemu návod na obsluhu.

Nedodržiavanie tohto návodu môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu prístroja.

Za škody, ktoré vzniknú nedodržiavaním tohto návodu na obsluhu, nepreberáme žiadnu záruku.

Dodržiavajte bezpodmienečne tieto označené pokyny v nasledujúcej časti, aby ste zabránili úrazom a poškodeniu prístroja.

VÝSTRAHA:

Varuje pred nebezpečenstvom ohrozenia vášho zdravia a zobrazuje možné zranenia.

POZOR:

Upozorňuje na možné ohrozenie prístroja alebo poškodenie iných predmetov.

UPOZORNENIE:

Poskytuje tipy a informácie pre vás.

1.2 pre určité skupiny osôb

■ Tieto prístroje môžu používať iba deti od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom, alebo ak boli zaškolené na bezpečné používanie prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri používaní prístroja.

■ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

■ Čistenie a užívateľskú údržbu nemôžu vykonávať deti bez dohľadu.

■ Deti mladšie než 8 rokov sa musia udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od prístroja a spojovacieho vedenia, ak je prístroj zapnutý, alebo sa chladí.

■ Obalové materiály sa nesmú používať ako hračky. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

1.3 pre napájanie elektrickým prúdom

Prístroj sa prevádzkuje na elektrický prúd, preto tu vzniká principiálne nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom. Dávajte pritom pozor na nasledujúce:

■ Neponárajte prístroj nikdy do vody alebo iných kvapalín a udržiavajte ho v dostatočnej vzdialenosti od dažďa a vlhkosti.

■ Nedotýkajte sa nikdy zástrčky mokrými rukami. Neprevádzkujte prístroj v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou.

■ Dávajte pozor na to, aby sa sieťová šnúra nezaľomila, nezlepila, aby sa po nej neprechádzalo a aby sa nedostala do kontaktu so zdrojmi tepla. Nesmie sa okrem toho stať pascou na zapornutie.

■ Ubezpečte sa pred pripojením k zdroju elektrickej energie, že sa napätie uvádzané na výrobnom štítku zhoduje s napätím vo vašej zásuvke. Používajte iba zástrčky s ochranným kontaktom.

■ Skontrolujte sieťovú šnúru pred použitím kvôli jej možnému poškodeniu.

■ Neprepravujte prístroj nikdy za sieťovú šnúru. Mohol by sa poškodiť.

■ Skôr, než začnete čistiť alebo udržiavať prístroj, vypnite ho a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

■ Ak chcete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ťahajte vždy iba priamo za zástrčku. Neťahajte nikdy za sieťový kábel, mohol by sa poškodiť.

■ Nepoužívajte podľa možností žiadne predlžovacie šnúry. Pokiaľ je to možné, používajte iba jednoduché predlžovacie káble odolné proti striekajúcej vode a testované GS (žiadne viacnásobné zásuvky), ktoré sú dimenzované na príkon prístroja.

1.4 na používanie podľa predpisov

Podlahový vysávač sa môže používať iba v domácnosti.

Nie je určený na podnikateľské účely.

Používajte podlahový vysávač iba na čistenie suchých, bežne znečistených povrchov. Ak ste namontovali niektorú kombinovanú hubicu 3v1, môžete používať prístroj aj na vysávanie nábytku a čalúneného nábytku.

Každé iné používanie je používaním proti predpisom a je zakázané. **Zakázané je najmä:**

■ Používanie v blízkosti explozívneho alebo ľahko zápalného materiálu. Vzniká nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

■ Používanie v exteriéri. Vzniká nebezpečenstvo zničenia prístroja nečistotou a dažďom.

■ Zasúvanie predmetov do otvorov prístroja. Mohlo by dôjsť k prehrievaniu prístroja.

■ Samovoľné prestavby alebo opravy prístroja.

Zakázané je okrem toho:

■ Vysávanie:

- ľudí, zvierat, rastlín, vlasov, prstov a iných častí tela, ako aj oblečenia, ktoré máte na sebe. Tieto by mohli byť vtiahnuté. Mohlo by to mať za následok zranenia.

- vody a iných kvapalín, najmä vlhkých čistiacich prostriedkov na koberce. Vlhkosť vo vnútri prístroja by mohla spôsobiť skrat.

- tonerov (do laserových tlačiarň, kopírokov atď.). Vzniká nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- žeravého popola, horiacich cigariet alebo zápaličiek. Mohlo by dôjsť k vzniku požiaru.

- ostrých predmetov, ako sú črepiny skla, klince atď. Mohol by sa tým poškodiť prístroj.

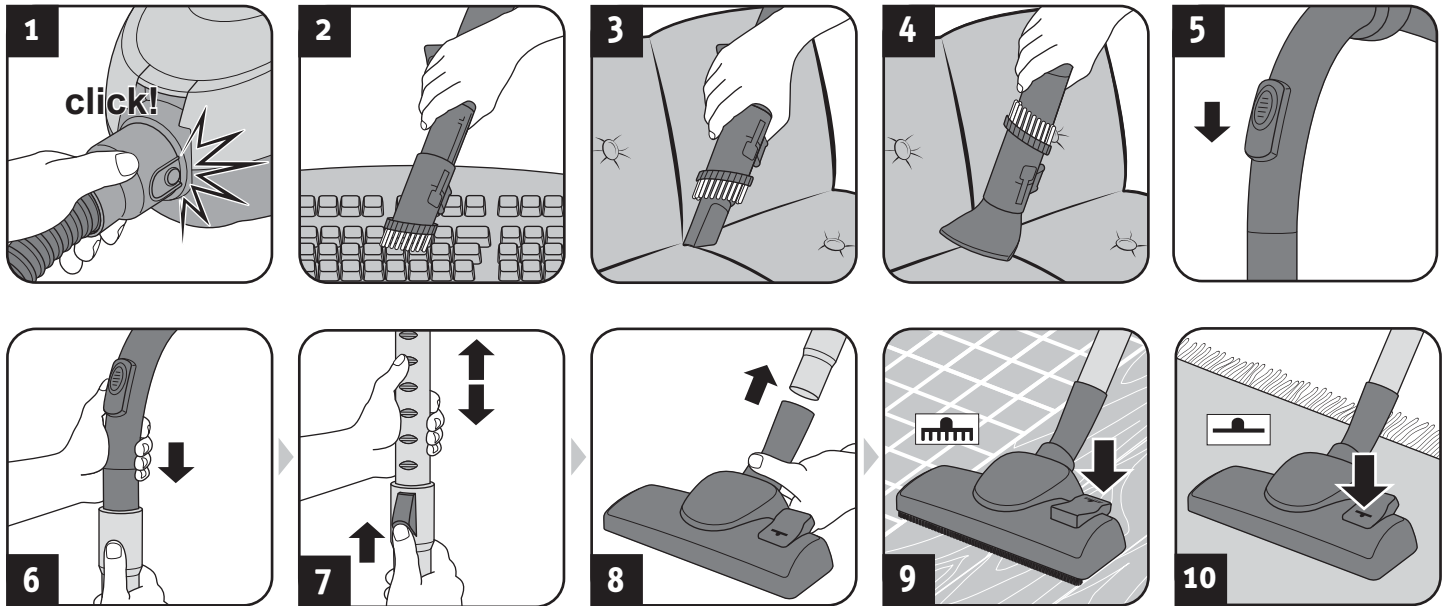
- stavebného odpadu, sadry, cementu, jemného prášku po vŕtaní, šmiernik, púdru atď. Mohol by sa tým poškodiť prístroj.

1.5 pri pokazenom prístroji

Neprevádzkujte nikdy pokazený prístroj alebo prístroj s pokazenou sieťovou šnúrou. Ak sa poškodí sieťová šnúra tohto prístroja, musí ju vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, prípadne iná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.

Odovzdajte pokazený prístroj na opravu odbornému predajcovi alebo zákazníckej službe Royal Appliance (> *Strana 26, „International Service“*).

2.1 Namontujte prístroj a prispôsobte dýzy na podklade



⚠ VÝSTRAHA:

Nebezpečenstvo zranenia! Montujte súčiastky prístroja iba vtedy, ak je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky. V opačnom prípade by sa mohol prístroj zapnúť a vtiahnuť do seba časti tela, vlasy alebo časti odevu.

⚠ POZOR:

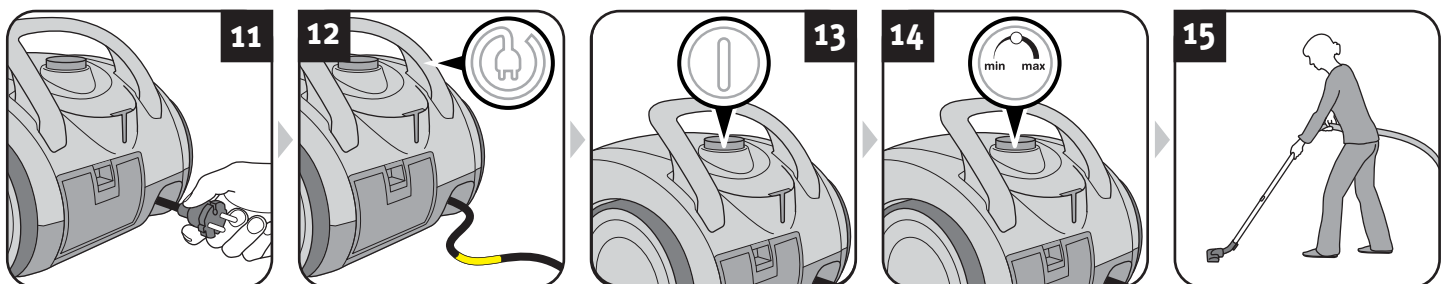
Pred montážou sa ubezpečte, že je nasadená hubica nepoškodená a vhodná pre vysávaný podklad. Nečistite na pr. nikdy pomocou kefy so štetinami podlahy alebo predmety, ktoré môžete bez problémov vyčistiť bežnou kefou. Dodržiavajte odporúčania výrobcu podlahových krytín.

UPOZORNENIE:

Prípadne je potrebné, aby sa otočili oba diely pri spajovaní o trochu oproti sebe, aby sa riadne upevnili. Skontrolujte riadne upevnenie montážnych dielov tak, že sa ich pokúsite roztrhnúť.

1. Namontujte súčiastky prístroja a príslušenstvo vždy podľa toho, aký druh podkladu chcete vysávať (obr. 1 - 8).
2. Dávajte pozor, aby bol regulátor vedľajšieho vzduchu uzavretý (obr. 5).
3. Ak používate teleskopickú rúrku (obr. 6), nastavte jej dĺžku (obr. 7).
4. Ak používate podlahovú hubicu (obr. 8), nastavte ju podľa vysávaného podkladu (obr. 9 Tvrdá podlaha, obr. 10 Koberiec).

2.2 Vysávanie



⚠ VÝSTRAHA:

Nebezpečenstvo zranenia! Pred každým použitím skontrolujte prístroj a sieťovú šnúru. Poškodený prístroj sa nesmie používať.

⚠ POZOR:

Používajte prístroj iba vtedy, ak sú všetky filtre neporušené, suché a správne nasadené. Ubezpečte sa, že v žiadnom prípade nemôže byť upchatá teleskopická rúrka, hadica vysávača alebo iné otvory cudzími predmetmi.

1. Vytiahnite šnúru z prístroja (obr. 11) a zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Ak vidíte červenú značku, navíjajte šnúru pomocou tlačidla na navíjanie šnúry (⏻) opäť až po žltú značku (obr. 12).

2. Zapnite prístroj pomocou vypínača Zap/Vyp (⏻) (obr. 13).

3. Prispôsobte vysávací výkon čistiacej úlohe (obr. 14).

UPOZORNENIE:

Vedľajší regulátor vzduchu (obr. 5) musí byť pri vysávaní kompletne uzavretý. S jeho pomocou môžete rýchlo zredukovať vysávací výkon, ak potrebujete uvoľniť povysávané predmety (napr. záclony).

4. Povysávajte prach (obr. 15).

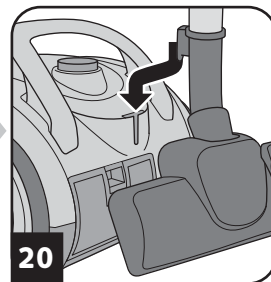
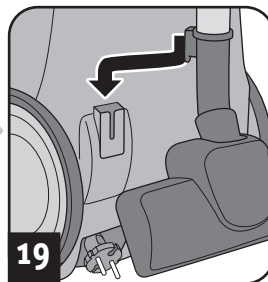
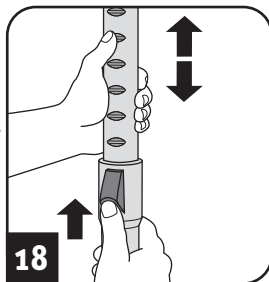
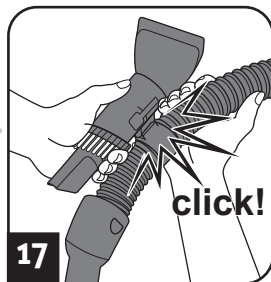
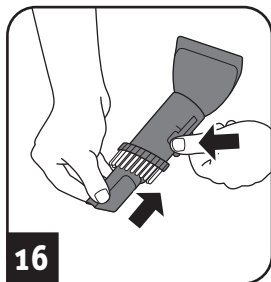
⚠ VÝSTRAHA:

Nebezpečenstvo zranenia! Dávajte pozor najmä pri vysávaní schodov na to, aby ste sa vždy nachádzali nad prístrojom.

UPOZORNENIE:

Váš vysávač má integrovanú ochrannú funkciu, ktorá sa aktivuje skôr, než sa dokáže prístroj prehriať (na pr. z dôvodu upchaných vysávacích dráh alebo preplneného zásobníka na prach), >Kapitola 4.1, „Skôr, než zašlete prístroj“.

2.3 Po použití



⚠ VÝSTRAHA:

Nebezpečenstvo zranenia! Po vysávaní vypnite prístroj (1) a navíťte sieťovú šnúru (2). Držte počas navíjania zástrčku v ruke, aby sa šnúra nepohybovala a nemohla vám spôsobiť zranenie.

⚠ VÝSTRAHA:

Nebezpečenstvo zranenia!
Uchovajte prístroj vždy na nedostupnom mieste pre deti.

⚠ POZOR:

Neukladajte nikdy prístroj vedľa zdrojov tepla (na pr. kúrenie, pec). Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu. Uchovajte prístroj v chladnej, suchej miestnosti s úsporou miesta (obr. 16 – 20).

⚠ POZOR:

Ak máte v úmysle uskladniť prístroj na dlhšiu dobu, vymeňte najskôr zásobník na prach s filtrom za nový zásobník, ▸ Kapitola 3.1, „Výmena zásobníka na prach“.

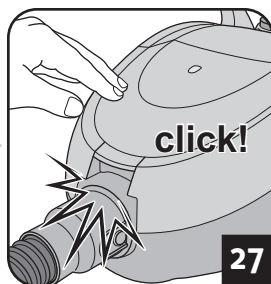
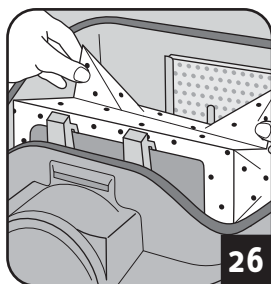
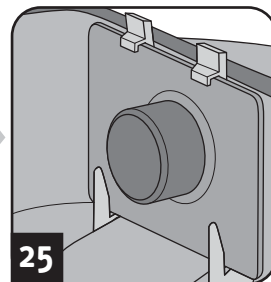
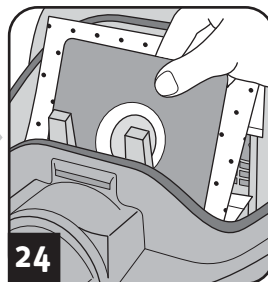
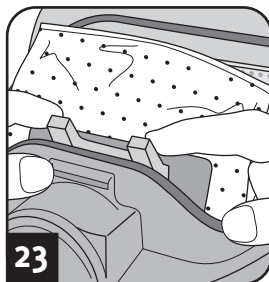
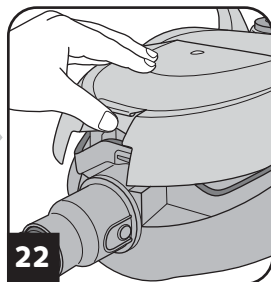
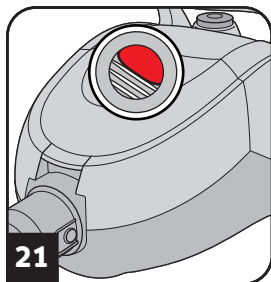
3.1 Výmena zásobníka na prach

⚠ POZOR:

Skôr, než vyprázdните zásobník na prach, vypnite prístroj. V opačnom prípade by sa mohol prístroj poškodiť.

UPOZORNENIE:

Postupujte pri vyberaní zásobníka na prach opatrne, aby z neho nemohol unikáť prach.



Odporúčanie na kúpu

Swirl®
Y50®



Odporúčame na zakúpenie: Swirl® Y50® MicroPor® Plus vrečko na prach s filtrom s Air Space® Long Power Guarantee

Swirl®, AirSpace®, MicroPor® a Y50® sú registrované značky firmy Melitta Gruppe, ktoré sa môžu používať iba s povolením firmy.

UPOZORNENIE:

Vložte zásobník v smere šípky upevnenej na zásobníku na prach. Vrečko musíte po vložení roztiahnuť (obr. 26), aby sa pri vysávaní nastavilo a dalo optimálne naplniť.

UPOZORNENIE:

Ak začne svietiť indikátor výmeny zásobníka na prach s filtrom (obr. 21), musíte vymeniť zásobník na prach s filtrom. Vymieňajte okrem toho zásobník na prach s filtrom najneskôr každé 3 mesiace, tiež pred dlhším uskladnením alebo zaslaním prístroja.

⚠ POZOR:

Obsah zásobníka na prach môžete vyhodiť do bežného domového odpadu, pokiaľ neobsahuje žiadnu nečistotu zakázanú pre domový odpad.

1. Vypnite prístroj (1).
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
3. Otvorte kryt telesa vysávača (obr. 22).
4. Vytiahnite opatrne plný zásobník na prach s filtrom von z vysávača (obr. 23 – 24).

5. Vložte nový zásobník na prach s filtrom (obr. 25).

6. Skontrolujte, či prilieha zásobník na prach s filtrom k hranám.

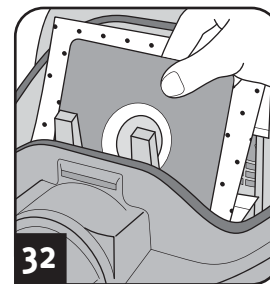
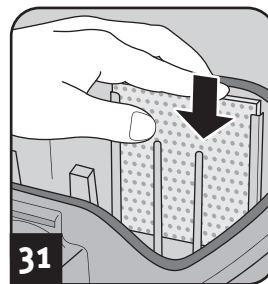
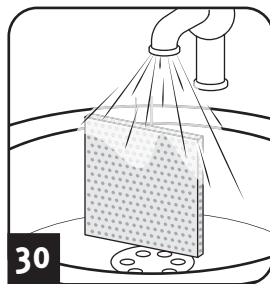
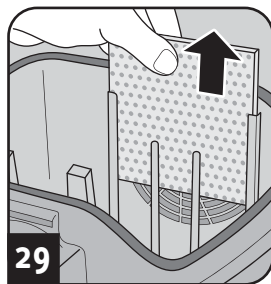
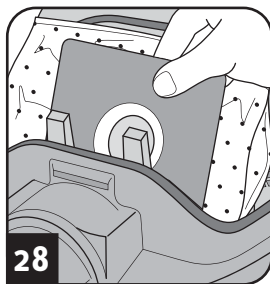
⚠ POZOR:

Neprevádzkujte prístroj nikdy bez nasadeného zásobníka na prach s filtrom. V opačnom prípade by sa mohol prístroj poškodiť.

7. Vrečko musíte po vložení roztiahnuť (obr. 26), aby sa pri vysávaní nastavilo a dalo optimálne naplniť.

8. Uzavrite kryt telesa vysávača (obr. 27).

3.2 Vyčistiť/vymeniť ochranný filter motora



POZOR:

Vyčistite ochranný filter motora pri každej výmene zásobníka na prach s filtrom, najneskôr ale každé 3 mesiace. Vymeňte ochranný filter motora každý raz, ak otvárate balík s novým zásobníkom na prach s filtrom, pretože v každom balíku s novým zásobníkom na prach s filtrom sa nachádza ochranný filter motora.

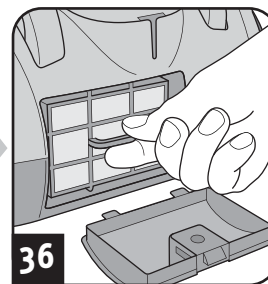
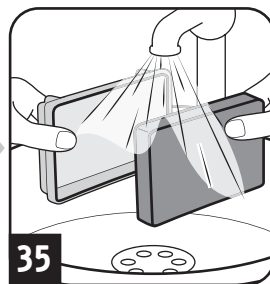
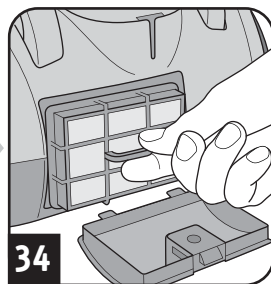
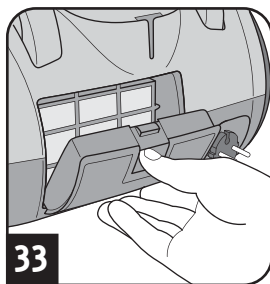
Vymieňajte ochranný filter motora najneskôr každých 6 mesiacov.

POZOR:

Filter sa dá umývať, nehodí sa však ani do umývačky riadu ani do práčky. Nepoužívajte okrem toho na čistenie žiadne čistiace prostriedky alebo kefy s tvrdými štetinami. Nechajte filter po mokrom čistení dôkladne vyschnúť (cca 24 hodín pri izbovej teplote). Použite ho až potom, keď je úplne suchý.

1. Vypnite vysávač.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
3. Vytiahnite zásobník na prach s filtrom z prístroja (obr. 28),
▷ Kapitola 3.1, „Výmena zásobníka na prach“.
4. Vytiahnite filter smerom hore z držiaka na filtre (obr. 29).
5. Vypláchnite dôkladne filter pod tečúcou studenou alebo vlažnou vodou (obr. 30).
6. Nechajte filter vyschnúť (cca 24 hodín pri izbovej teplote).
7. Nasadte filter späť do držiaka (obr. 31).
8. Vložte zásobník na prach s filtrom späť (obr. 32),
▷ Kapitola 3.1, „Výmena zásobníka na prach“.

3.3 Vyčistiť/vymeniť vyfukovací filter



POZOR:

Vyčistite vždy vyfukovací filter, keď čistíte ochranný filter motora. Vymeňte vyfukovací filter najneskôr vtedy, keď je deformovaný alebo poškodený.

POZOR:

Filter sa dá umývať, nehodí sa však ani do umývačky riadu ani do práčky. Nepoužívajte okrem toho na čistenie žiadne čistiace prostriedky alebo kefy s tvrdými štetinami. Nechajte filter po mokrom čistení dôkladne vyschnúť (cca 24 hodín pri izbovej teplote). Použite ho až potom, keď je úplne suchý.

1. Vypnite vysávač.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
3. Uvoľnite kryt vyfukovacieho filtra tak, ako je to uvedené na obrázku (obr. 33).
4. Vytiahnite filter z prístroja (obr. 34).
5. Dôkladne vypláchnite vyfukovací filter pod tečúcou vodou (obr. 35).
6. Nechajte vyschnúť vyfukovací filter (cca 24 hodín pri izbovej teplote).
7. Vložte filter späť do jeho konzoly (obr. 36).
8. Nasadte kryt vyfukovacieho filtra do jeho výrezov.
9. Potom zatlačte na kryt, kým nezaklapne (obr. 37).

3.4 Náhradné diely a príslušenstvo

Nasledujúce diely príslušenstva a náhradné diely si môžete dodatočne objednať:

Príslušenstvo a náhradné diely si môžete objednať rôznym spôsobom:

▷ Strana 26, „International Service“

Č. produktu	Popis
7700002	1 vyfukovací filter
7700022	4 vrecká na prach + 1 ochranný filter motora
M203-4	1 kefa na parkety
M208-8	1 turbokefa
M219	1 Mini turbokefa „Fellino“

POZOR:

Používajte iba originálne náhradné diely z obsahu dodávky alebo také diely, ktoré ste získali dodatočnou objednávkou.

4.1 Skôr, než zašlete prístroj

⚠ VÝSTRAHA:

Nebezpečenstvo zranenia! Nikdy nepoužívajte pokazený prístroj! Skôr, než začnete hľadať problémy, vypnite prístroj a vytriahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Skôr, než nás budete kontaktovať alebo nám zašlete prístroj, skontrolujte na základe nasledujúcej tabuľky, či nedokážete problém odstrániť sami.

Problém	možná príčina / riešenie
V priezore svieti indikátor výmeny zásobníka na prach s filtrom (obr. 21).	Zásobník na prach s filtrom je plný. Vymeňte zásobník na prach s filtrom ▷ <i>Kapitola 3.1, „Výmena zásobníka na prach“</i> . Filtre sú znečistené. Vyčistite príslušný filter, ▷ <i>Kapitola 3.2, „Vyčistiť/vymeniť ochranný filter motora“</i> príp. ▷ <i>Kapitola 3.3, „Vyčistiť/vymeniť vyfukovací filter“</i> .
Prístroj prestal náhle vysávať.	Hubica, teleskopická rúrka alebo nasávací hadica sú upchaté. Odstráňte upchávku. Použite na to v prípade potreby dlhú drevenú tyč (na pr. rúčku metly). Aktivovala sa ochrana proti prehrievaniu (možno na základe upchatých sacích ciest atď.). 1. Vypnite prístroj a vytriahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. 2. Odstráňte príčinu prehrievania (na. pr. demontujte teleskopickú a nasávaciu rúrku a odstráňte upchávku). 3. Počkejte cca 45 minút, kým prístroj nevychladne. 4. Vychladnutý prístroj môžete opäť zapnúť.

Problém	možná príčina / riešenie
Výsledok vysávania nie je napriek bezchybnej funkčnosti uspokojivý.	Regulátor vedľajšieho vzduchu (obr. 5) je otvorený. Uzavrite regulátor vedľajšieho vzduchu (obr. 5). Poloha regulátora vysávacieho výkonu nie je primeraná (obr. 14). Prispôbte polohu regulátora vysávacieho výkonu (obr. 14). Nasunutá hubica nemá potrebné parametre. Vymeňte dýzu, ▷ <i>Kapitola 2.1, „Namontujte prístroj a prispôbte dýzu na podklade“</i> . Veniec podlahovej hubice s kefkami sa nachádza v polohe neprimeranej k povrchu (obr. 9 – 10). Prispôbte polohu venca s kefkami pomocou prepínača podlahovej hubice povrchu (obr. 9 – 10). Zásobník na prach s filtrom je plný. Vymeňte zásobník na prach s filtrom ▷ <i>Kapitola 3.1, „Výmena zásobníka na prach“</i> . Filtre sú znečistené. Vyčistite príslušný filter, ▷ <i>Kapitola 3.2, „Vyčistiť/vymeniť ochranný filter motora“</i> príp. ▷ <i>Kapitola 3.3, „Vyčistiť/vymeniť vyfukovací filter“</i> . Hubica, teleskopická rúrka alebo nasávací hadica sú upchaté. Odstráňte upchávku. Použite na to v prípade potreby dlhú drevenú tyč (na pr. rúčku metly).

UPOZORNENIE:

Ak nedokážete odstrániť problém pomocou tejto tabuľky, obráťte sa na zákaznícky servis Royal Appliance (▷ *Strana 26, „International Service“*).

4.2 Záruka

Platia zákonné záručné lehoty podľa Smernice EÚ 1999/44/ES.

V krajinách mimo EÚ platia minimálne nároky na záruku, ktoré sú platné v príslušnej krajine.

4.3 Likvidácia



Zlikvidujte prístroj podľa predpisov o ochrane životného prostredia platných vo vašej krajine. Elektrický odpad sa nemôže likvidovať spolu s domovým odpadom. Využite lokálne zberné miesta na vrátenie starých prístrojov.

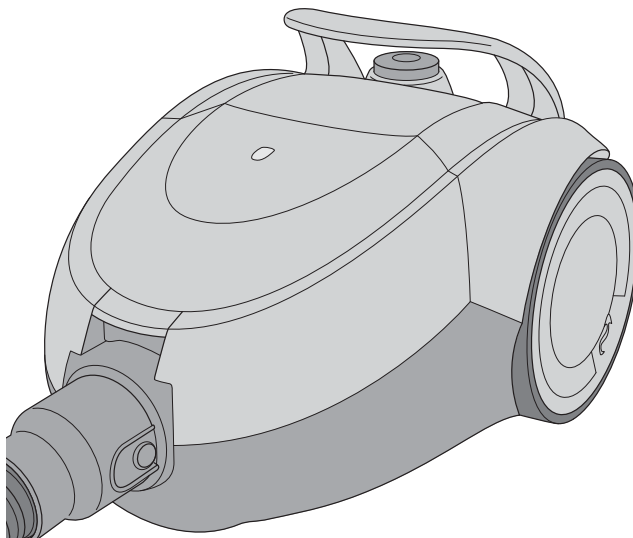
Filter a vrečko na prach s filtrom sú vyrobené z ekologických materiálov. Môžete ich - na rozdiel od prístroja - vyhodiť do bežného domového odpadu, pokiaľ neobsahujú žiadnu nečistotu zakázanú pre domový odpad.

4.4 Technické údaje

Typ prístroja	: Vrečko podlahového vysávača
Názov modelu	: Rebel ⁷⁰
Model	: DD 7700 (-0/-1/.../-8/-9)
Napätie	: 220-240 V ~, 50/60 Hz
Výkon	: 1.600 W nom. – 1.800 W max.
max. užitočná kapacita zásobníka na prach	: cca 2,0 litre
Dĺžka sieťovej šnúry	: cca 6 m
Hmotnosť	: cca 3,9 kg



Technické zmeny a zmeny tvaru sú z dôvodu neustáleho vylepšovania produktu vyhradené.
© Royal Appliance International GmbH



1.1 a használati utasítás használatához

Kérjük, olvassa végig a használati útmutatót, mielőtt a készülékkel munkához lát. Őrizze meg az útmutatót! Amennyiben továbbadja a készüléket, a használati utasítást is adja oda.

Ha nem követi az útmutató tartalmát, súlyos sérüléseket szenvedhet vagy károsodhat a készülék.

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget.

Feltétlenül kövesse az alábbiak szerint jelzett útmutatásokat, hogy megelőzze a baleseteket és a készülék károsodását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Az egészségét fenyegető veszélyektől óv és megadja a lehetséges sérülések kockázatait.

⚠ FIGYELEM:

A készüléket vagy más tárgyakat fenyegető veszélyekre utal.

ÚTMUTATÁS:

Kiemeli az Önnek szóló tanácsokat és tudnivalókat.

1.2 személyek bizonyos csoportjairól

■ A készüléket nem kezelhetik 8 évnél fiatalabb gyermekek, olyan személyek (a gyerekeket is ide értve), akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy hiányzik a szükséges tapasztalatuk és / vagy tudásuk, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket ill. ad a készülék használatára vonatkozó útmutatást.

■ A gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

■ A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek, felügyelet nélkül.

■ Tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől és a csatlakozó kábeltől, ha az be van kapcsolva vagy épp hűl.

■ A csomagolóanyagokkal nem szabad játszani. Fulladásveszély!

1.3 az áramellátással kapcsolatban

A készülék elektromos árammal működik, így fennáll az áramütés veszélye. Ezért ügyeljen a következőkre:

■ Soha ne tegye a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és tartsa távol esőtől és más nedvességtől.

■ Soha ne fogja meg a csatlakozódugót nedves a kézzel. Ne használja a készüléket kültérben vagy nagyon magas páratartalmú helyiségekben.

■ Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne törjön meg, ne csipődjön be, ne hajtsanak át rajta vagy ne érintkezessen hőforrásokkal. Vigyázzon, hogy el se botolhasson benne.

■ Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha a típus táblán megadott elektromos feszültség megegyezik a hálózat feszültségével. Csak védőérintkezős dugaszoló aljzathoz csatlakoztassa.

■ Használat előtt ellenőrizze a kábel sértetlenségét.

■ Ne szállítsa a készüléket a kábelnél fogva. Megsérülhet.

■ A készülék tisztítása és karbantartása előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

■ Ha a dugót ki akarja húzni a dugaljából, mindig közvetlenül a dugót fogja meg. Sohase húzza a kábelnél fogva, mert ez elszakadhat.

■ Lehetőség szerint ne használjon hosszabbítókábelt. Ha mégis elkerülhetetlen, csak GS-tanúsítványos, freccsenő víztől védett, egyszeres hosszabbítót használjon (ne elosztót), amely a készülék által felvett teljesítményre készült.

1.4 a rendeltetésszerű használattal kapcsolatban

A készüléket csak a háztartásban szabad használni.

Ipari használatra nem alkalmas.

A porszívót kizárólag száraz, átlagosan piszkos padlók tisztítására szabad használni. A 3-az-1-ben szívófej felszerelése esetén a készülék bútorok és kárpitok tisztítására is használható.

Minden más használat nem-rendeltetésszerűnek minősül és tilos. **Különösen tilos:**

■ Robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében való használat. Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

■ Szabadban való használat. Fenn áll a veszélye, hogy eső vagy szennyeződés a készüléket tönkreteszi.

■ Tárgyak bedugása a készülék nyílásaiba. A készülék túlmelegedhet.

■ A készülék házilagos átépítése vagy javítása.

Különösen is tilos:

■ Az alábbiak porszívózása:

- emberek, állatok, növények, különösen haj, ujjak és más testrészek, valamint a testen viselt ruházat. Ezeket beszívhatja. Sérüléseket okozhat.

- Víz és más folyadék, különösen nedves szőnyegtisztító szer. A készülékbe jutott nedvesség zárlatot okozhat.

- Toner (lézernyomtató, másoló stb.). Tűz- és robbanásveszély áll fenn.

- izzó parázs, égő cigaretta vagy gyufa. Égéshez vezethet.

- éles tárgyak, például üvegszilánkok, szögek stb. Az ilyen tárgyak károsíthatják a készüléket.

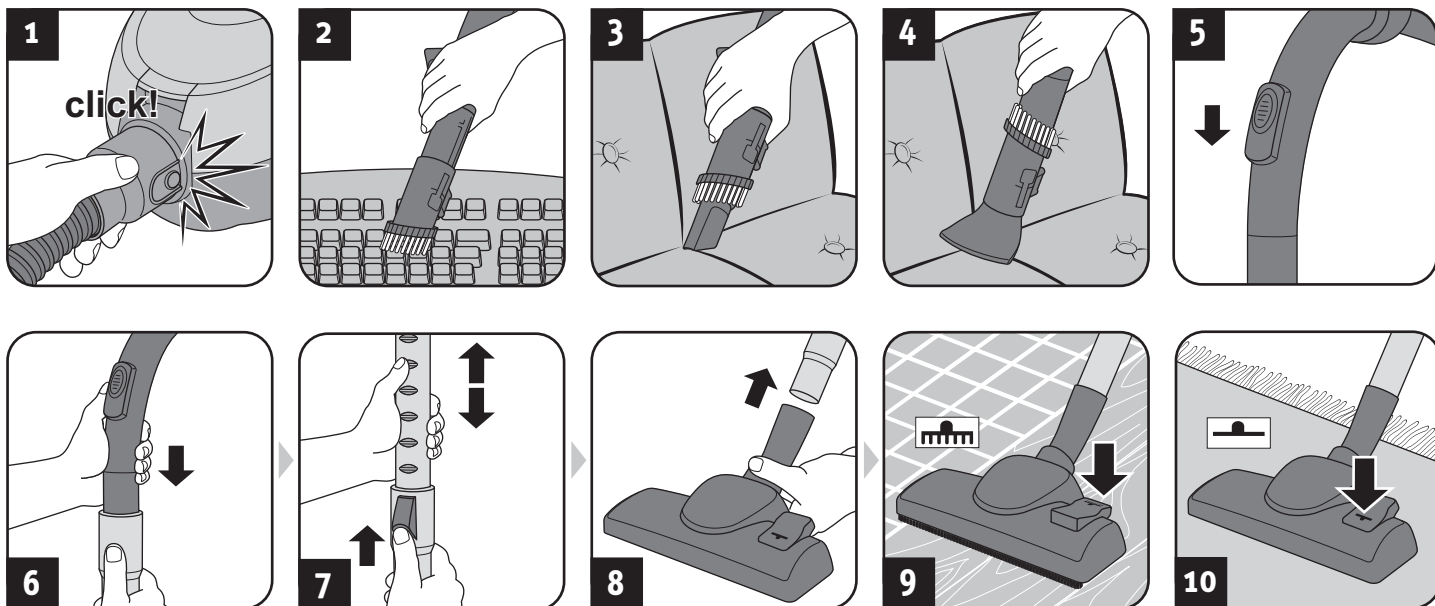
- építési törmelék, gipsz, cement, fúrásból keletkező finom por, arcfesték, púder, stb. ezáltal károsodhat a készülék.

1.5 hibás készülék esetén

Soha ne használjon hibás, vagy hibás vezetékű készüléket! Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérült, a veszély elkerülése érdekében, a gyártó vevőszolgálatával vagy ahhoz hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki.

Adja le javításra a hibás készüléket a szakkereskedésben vagy a Royal Appliance Vevőszolgálatánál (▷ 26. oldal „International Service”).

2.1 Szerelje fel a készüléket és illessze a szívófejeket az alaphoz



⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! A készülék részeit csak akkor szerelje fel, ha kihúzta a csatlakozódugót az aljzatból. Egyébként a készülék bekapcsolhat és testrészeket, haját vagy ruhadarabokat beszippanthat.

⚠ FIGYELEM:

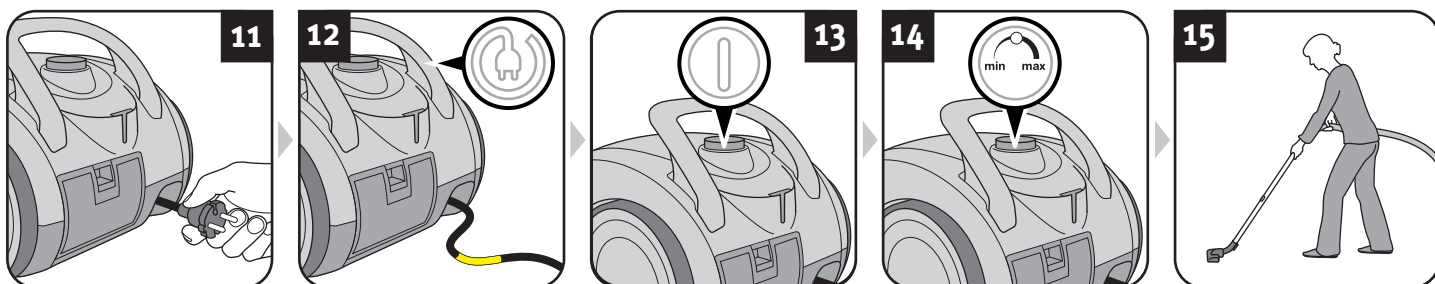
A porszívózás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a felhelyezett szívófej sértetlen és megfelel a padlófelületnek. Soha ne tisztítson olyan padlót vagy tárgyat a forgókefés szívófejjel, amit ne lehetne gond nélkül kikefélni egy hagyományos kefével. Vegye figyelembe a burkolat gyártójának előírásait.

ÚTMUTATÁS:

Az összetételkor szükséges lehet a két részt kissé elforgatni, hogy szilárdan kapcsolódjanak egymáshoz. A széthúzásuk megpróbálásával ellenőrizze, hogy a részek szilárdan kapcsolódnak-e.

1. A gépet és tartozékait a szívni kívánt felületnek megfelelően szerelje össze (1 - 8. ábra).
2. Ügyeljen arra, hogy a falslevegő szabályozó zárt legyen (5. ábra).
3. Ha azt használja, állítsa be a teleszkópos cső (6. ábra) hosszát (7. ábra).
4. Ha a padlótisztító fejet használja (8. ábra), a tisztítandó felületnek megfelelően állítsa be (9. ábra kemény padló, 10. ábra szőnyeg).

2.2 Porszívózás



⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! Minden használat előtt ellenőrizze a készülék kábelét. Sérült készülék nem használható!

⚠ FIGYELEM:

Csak akkor használja a készüléket, ha minden szűrő sértetlen, száraz és megfelelő módon van betéve. Biztosítsa, hogy semmilyen tárgy se zárja el a teleszkópos csövet, a szívótömlőt vagy más nyílást.

1. Húzza ki a kábelt a készülékből (11. ábra) és dugja be a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Aramütésveszély! Amennyiben a piros jelölés látszik, húzzon vissza annyi kábelt a kábelcséve gomb (Ⓢ) segítségével, hogy a sárga jelölésig (12. ábra) érjen.

2. Kapcsolja be a készüléket a be- / kikapcsolóval (Ⓢ) (13. ábra).

3. Igazítsa hozzá a szívóteljesítményt a tisztítási feladathoz. (14. ábra).

ÚTMUTATÁS:

Szíváskor a falslevegő szabályzó (5. ábra) legyen teljesen elzárva. A falslevegő szabályzóval lehet gyorsan csökkenteni a szívóteljesítményt, ha beszívott tárgyakat (pl. függönyt) akar kiszabadítani.

4. Porszívózzon (15. ábra).

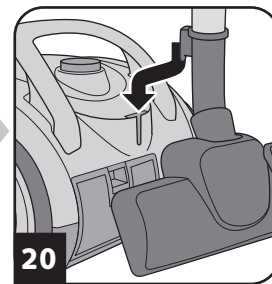
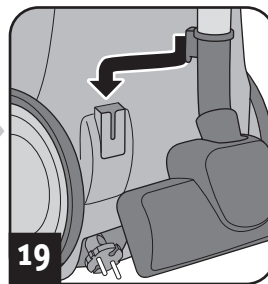
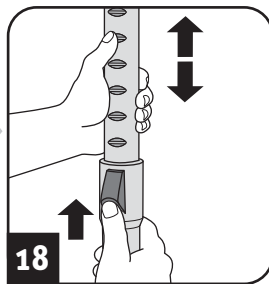
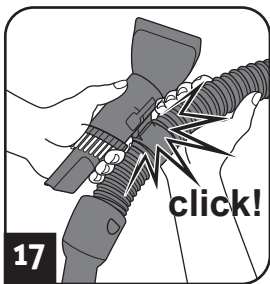
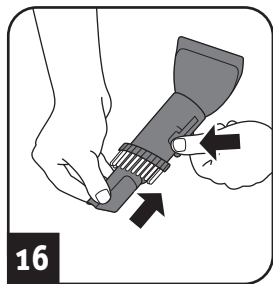
⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! Különösen lépcső porszívózásakor ügyeljen arra, hogy mindig a gép fölött tartózkodjon.

ÚTMUTATÁS:

Porszívója beépített védelemmel rendelkezik, ami megakadályozza a készülék túlmelegedését (pl. eldugult szívócső vagy túltöltött porzsák miatt), ▶ 4.1. fejezet „Mielőtt beküldi a készüléket”.

2.3 Használat után



FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! Kapcsolja ki a készüléket (1) és csévélje fel a kábelt (2). Felcsévéelés közben fogja a csatlakozó dugót, hogy a kábel ne csapkodhasson össze-vissza és ne okozhasson sérülést.

FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! A készüléket úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhesse-
nek hozzá.

FIGYELEM:

Soha ne állítsa a készüléket közvetlenül hőforrás mellé (pl. hőszugárzó, kályha). Kerülje a közvetlen napsugárzást. A készüléket és tartozékait száraz, hűvös helyen helytakarékosan tárolja (16 - 20. ábra).

FIGYELEM:

Ha hosszabb ideig szeretné tárolni a készüléket, cserélje ki a porzsá-
kot, ▶ 3.1. fejezet „A porzsák cseréje esedékes.”.

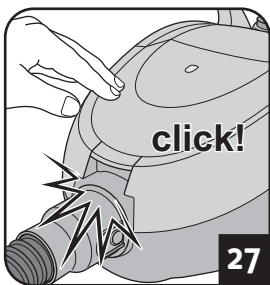
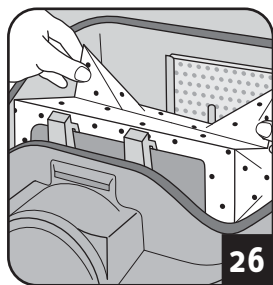
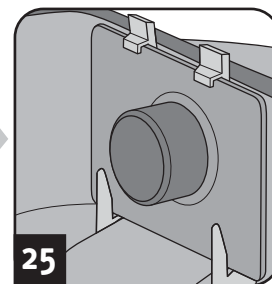
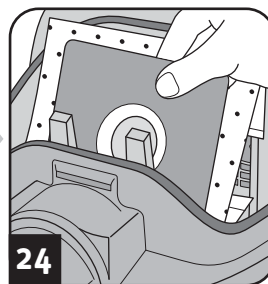
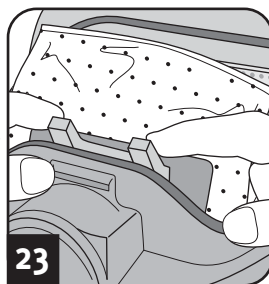
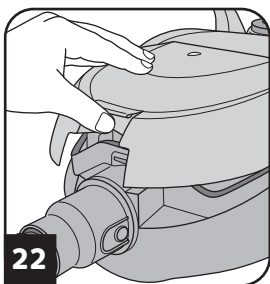
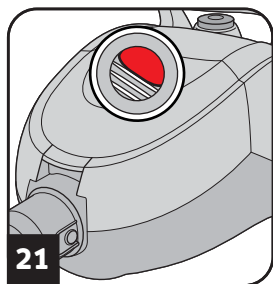
3.1 A porzsák cseréje esedékes.

FIGYELEM:

Mielőtt a porzsákokat cseréli, kapcsolja ki a készüléket. Különben a
készülék megsérülhet.

ÚTMUTATÁS:

A porzsák kivételekor járjon el óvatosan, nehogy a por kijusson a por-
szákból.



Vásárlási ajánlás

Swirl®
Y50®



Utólagos vásárláshoz ajánljuk: Swirl® Y50® MicroPor®
Plus porzsák Air Space-szel® Long Power garancia

Swirl®, AirSpace®, MicroPor® és Y50® a Melitta csoport egy cégének
márkanéve, amit az engedélyükkel használunk.

ÚTMUTATÁS:

A porzsákokat a rajta elhelyezett nyílnak megfelelően
helyezze a gépbe. A behelyezés után hajtogassa ki a
porzsákokat (26. ábra), hogy a sziváskor kiegyenesed-
hessen és optimálisan telhessen meg.

ÚTMUTATÁS:

Ha a porzsákcseré-jelző megjelenik az ablakban (21. ábra), cserélje ki a
porzsákokat. Cserélje a porzsákokat legkésőbb 3 havonta, hosszabb tárolás
vagy továbbadás előtt.

1. Kapcsolja ki a készüléket (1).
2. Húzza ki a dugót a dugaljából.
3. Nyissa ki a portér fedelét (22. ábra).
4. Óvatosan húzza ki a megtelt porzsákokat (23 - 24. ábra).

FIGYELEM:

A porzsák tartalmát ürítheti a háztartási szemétkébe is, ha nem tartalmaz
olyan piszkot, amely oda nem kerülhet.

5. Rakjon be új porzsákokat (25. ábra).

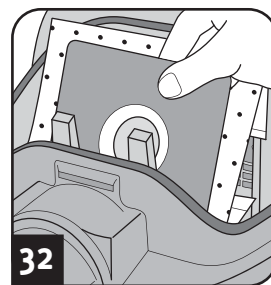
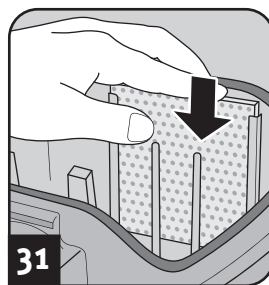
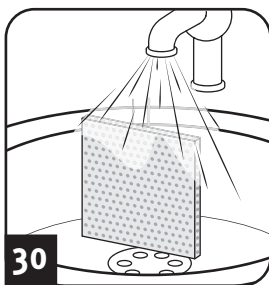
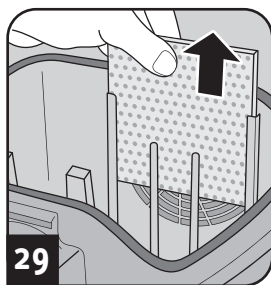
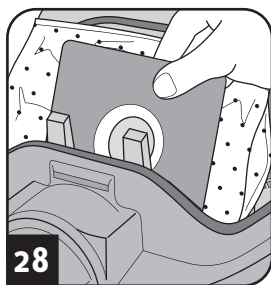
6. Ellenőrizze, hogy a porzsák éle felfekszik-e.

FIGYELEM:

Ne használja a készüléket, ha nem helyezett be porzsákokat. Különben a
készülék megsérülhet.

7. A behelyezés után hajtogassa ki a porzsákokat (26. ábra), hogy a szivás-
kor kiegyenesedhessen és optimálisan telhessen meg.
8. Zárja le a portér fedelét (27. ábra).

3.2 A motorvédő szűrő tisztítása / cseréje



FIGYELEM:

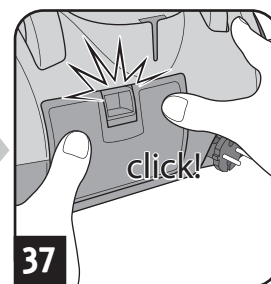
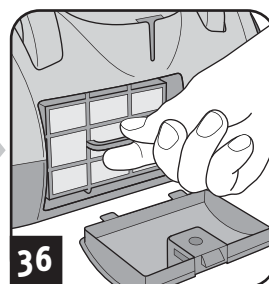
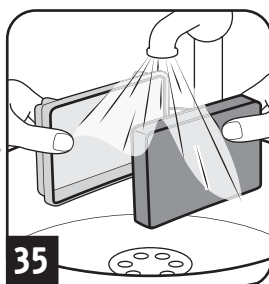
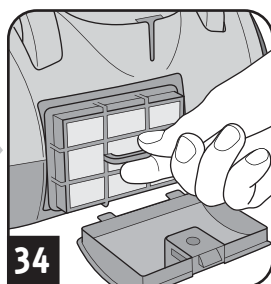
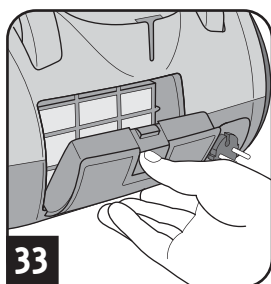
A porszűrő zsák minden cseréje után, de legkésőbb 3 havonta tisztítsa ki a motorvédő szűrőt. Minden alkalommal cserélje ki a motorvédő szűrőt, ha új porzsákcsoomagot bont ki, mivel minden csomagban talál új motorvédő szűrőt is. Legkésőbb 6 havonta cserélje a motorvédő szűrőt.

FIGYELEM:

A szűrő mosható, de nem mosogató- vagy mosógéppel. A tisztításhoz ne használjon tisztítószer vagy erős szőrű kefé. A kimosott szűrőt hagyja megszáradni (szobahőmérsékleten kb. 24 órát). Csak akkor helyezze vissza, ha teljesen megszáradt.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a dugót a dugaljából.
3. Vegye ki a porzsákat a készülékből (28. ábra),
▷ 3.1. fejezet „A porzsák cseréje esedékes.”.
4. Felfelé húzza ki a szűrőt a tartójából (29. ábra).
5. Alaposan mossa ki a szűrőt hideg vagy langyos folyó víz alatt (30. ábra).
6. Hagyja megszáradni a szűrőt (szobahőmérsékleten kb. 24 órát).
7. Rakja be a szűrőt a szűrőtartóba (31. ábra).
8. Helyezze be a porzsákat (32. ábra),
▷ 3.1. fejezet „A porzsák cseréje esedékes.”.

3.3 A kifújó szűrő tisztítása / cseréje



FIGYELEM:

Minden alkalommal, amikor a motorvédő szűrőt tisztítja, tisztítsa meg a kifújó szűrőt is. Cserélje ki a kifújó szűrőt, ha az sérült vagy deformálódott.

FIGYELEM:

A szűrő mosható, de nem mosogató- vagy mosógéppel. A tisztításhoz ne használjon tisztítószer vagy erős szőrű kefé. A kimosott szűrőt hagyja megszáradni (szobahőmérsékleten kb. 24 órát). Csak akkor helyezze vissza, ha teljesen megszáradt.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a dugót a dugaljából.
3. Az ábrán látható módon nyissa ki a szűrő fedelét (33. ábra).
4. Vegye ki a szűrőt a készülékből (34. ábra).
5. Alaposan mossa ki a kifújó szűrőt hideg vagy langyos folyó víz alatt (35. ábra).
6. Hagyja megszáradni a kifújó szűrőt (szobahőmérsékleten kb. 24 órát).
7. Helyezze vissza a kifújó szűrőt a tartójába (36. ábra).
8. Helyezze a szűrő fedelét a fészékbe.
9. Hajtsa le, amíg hallhatóan és érezhetően beakad (37. ábra).

3.4 Tartozékok és pótalkatrészek

Az alábbi tartozékokat, valamint pótalkatrészeket utólag is megrendelheti:

Cikkszám	Megnevezés
7700002	1 db kifújó szűrő
7700022	4 db porzsák + 1 db motorvédő szűrő
M203-4	1 parkettatisztító kefe
M208-8	1 turbó kefe
M219	1 "Fellino" mini turbó kefe

Tartozékokat és pótalkatrészeket különféle módokon szerezhet be:

▷ 26. oldal „International Service”

FIGYELEM:

Csak eredeti, a gyártó által kínált pótalkatrészeket használjon, amiket pótrendelésre szállítottunk.

4.1 Mielőtt beküldi a készüléket

FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! Soha ne használjon sérült készüléket! Mielőtt hibakere-sésbe kezdene, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Mielőtt felvenné a kapcsolatot velünk, vagy a készüléket beküldené, az alábbi táblázat segítségével vizsgálja át, hogy a hibát saját maga nem tudja-e elhárítani.

Hiba	Lehetséges ok / megoldás
Megjelent a porzsákcseréje jelző az ablakban (21. ábra).	A porzsák teli van. Cserélje ki a porzsáket > 3.1. fejezet „A porzsák cseréje esedékes.”. A szűrők elpiszkolódtak. Tisztítsa meg a megfelelő szűrőt > 3.2. fejezet „A motorvédő szűrő tisztítása / cseréje” ill. > 3.3. fejezet „A kifújó szűrő tisztítása / cseréje”. A tisztítófej, a teleszkópos cső vagy a szívótömlő eltömődött. Szüntesse meg az eltömődést. Amennyiben szükséges, használjon ehhez hosszú farudat (pl. seprűnyelet).
A készülék hirtelen abba hagyja a szívást	Működésbe lépett a túlmelegedés elleni védelem (lehet, hogy eldugult a szívási útvonal). - Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. - Hárítsa el a túlmelegedés okát (pl. szerelje le a teleszkópos csövet vagy a szívótömlőt és távolítsa el a dugulást). - Várjon kb. 45 percet, amíg a készülék lehül. - A lehült készüléket ismét bekapcsolhatja.

Hiba	Lehetséges ok / megoldás
A kifogástalan működés ellenére gyenge a szívási teljesítmény.	Nyitva van a falszevegő szabályzó (5. ábra). Zárja el a falszevegő szabályzót (5. ábra). Nem megfelelő a szívási teljesítmény beállítása (14. ábra). Állítsa a szívási teljesítmény szabályzóját (14. ábra) a megfelelő állásba. Nem megfelelő a felhelyezett tisztítófej. Cserélje ki a szívófejet > 2.1. fejezet „Szerelje fel a készüléket és illessze a szívófejeket az alaphoz”. A padlótisztító fej kefékcszorúja nem a burkolatnak megfelelő állásban van (9 - 10. ábra). Állítsa az átkapcsolóval a padlóburkolatnak megfelelő állásba a kefékcszorút (9 - 10. ábra). A porzsák teli van. Cserélje ki a porzsáket > 3.1. fejezet „A porzsák cseréje esedékes.”. A szűrők elpiszkolódtak. Tisztítsa meg a megfelelő szűrőt > 3.2. fejezet „A motorvédő szűrő tisztítása / cseréje” ill. > 3.3. fejezet „A kifújó szűrő tisztítása / cseréje”. A tisztítófej, a teleszkópos cső vagy a szívótömlő eltömődött. Szüntesse meg az eltömődést. Amennyiben szükséges, használjon ehhez hosszú farudat (pl. seprűnyelet).

ÚTMUTATÁS:

Ha a táblázat segítségével nem tudja a hibát elhárítani, forduljon a Royal Appliance vevőszolgálatához (> 26. oldal „International Service”).

4.2 Szavatosság

Az 1999/44/EU irányelven alapuló törvényi szabályok érvényesek.

A nem EU tagországokban az adott ország minimális szavatossági előírásai érvényesek.

4.3 Ártalmatlanítás



A készüléket a működtetés helye szerinti ország hatályos környezetvédelmi előírásai alapján ártalmatlanítsa. Az elektromos hulladékokat nem szabad a háztartási szemétként dobni. Juttassa el a közelében elérhető hulladékudvarba vagy a használt készülékek gyűjtőhelyére.

A szűrő és a porzsák környezetbarát anyagból készült. Ezeket - a készüléktől eltérően - kidobhatja a háztartási szemétként is, ha nem tartalmaz olyan piszkot, amely oda nem kerülhet.

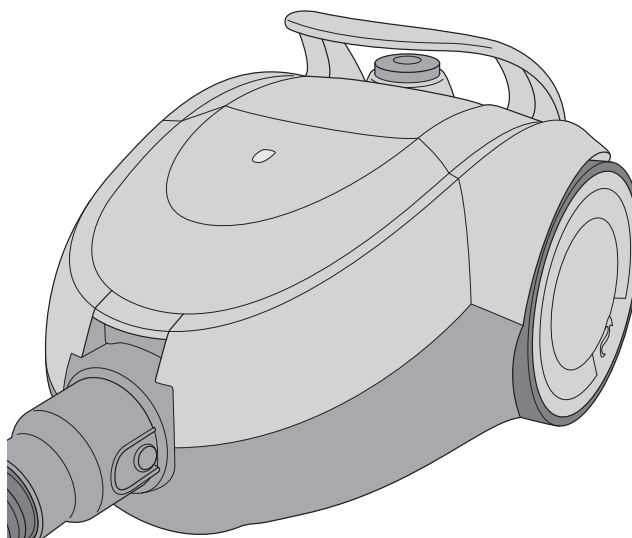
PH

4.4 Műszaki adatok

Készülékfajta	: Porzsákos porszívó
A modell neve	: Rebel ⁷⁰
Modell	: DD 7700 (-0/-1/.../-8/-9)
Feszültség	: 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Teljesítmény	: 1.600 W névl. - 1.800 W max.
Kihasználható porzsák űrtartalom	: kb. 2,0 liter
Kábelhossz	: kb. 6 m
Súly	: kb. 3,9 kg



Fenntartjuk a jogot, hogy a termék állandó javításának során műszaki és formai módosításokat eszközöljünk.
© Royal Appliance International GmbH



[illegible]

DE
Kundenservice:

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
Hotline Ersatzteile: 01805 15 85 08*
E-Mail: Ersatzteilshop@dirdevil.de
www.dirdevil.de
servicecenter@dirdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

DE
Zubehör und Ersatzteile:

Service Center Feuerbach KG
Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 1805 - 15 85 08*
Fax: +49 (0) 211 - 37 04 97

dirdevil-service@t-online.de
www.dirdevil-service.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebsges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH

Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15

zmuggelektronik@utanet.at
www.zmuggelektronik.at

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

BG

Pirita Ltd.
6, Tzar Ivan Assen II Str. entr. 2, ap.6
1124 Sofia
България

Tel: +35 (0) 9 2 973 11 31
Fax: +35 (0) 9 2 944 96 49
office@pirita.bg
www.pirita.bg

CH

Blueprint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND

Tel.: +41 (0)91 980 49 73
Fax.: +41 (0)91 605 37 55
info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

CZ

K+P service s.r.o.
Vančurova 83
33901 Klatovy
Česká Republika

Tel: +420 - 602 366 221

k.p.servis@seznam.cz
www.tvservis.eu

DK

WhiteBrown A/S Service
c/o BSL Baltship Seaintainers Logistics
Egeskovej 6
8700 Horsens
DANMARK

Tel.: +45 73326150
info@whitebrown.eu

ES
Venta de recambios:

Recambios y accesorios online

Telf. +34 665931296

consultas@recambiosyaccesoriosonline.es
www.recambiosyaccesoriosonline.es

ES
Call Center / Helpline:

Call Center Madrid, S.L.
Tel.: +34 902 070 425
Fax: +34 931 878 922

atencion.cliente@dirdevil.es

ES
Reparaciones y recambios:

SAT Eixample
Calabria 277-279
08029 Barcelona
ESPANA

Tel: +34 934 306 950
Fax: +34 934 306 950
sateixample@hotmail.com

ES
Reparaciones y recambios:

Electronica Latina, S.L.
Paseo Virgen del Puerto 13
28005 Madrid
ESPANA

Tel.: +34 913 665 202
Tel.: +34 913 665 203
Fax: +34 913 641 233
eleclatina@hotmail.es

ES
Reparaciones y recambios:

Servicios Tecnicos B E A
Germana de Foix 1
50015 Zaragoza
ESPANA

Tel.: +34 976 520 077
Fax: +34 976 528 200
satbea@satbea.es
www.satbea.es

FI

Simson Huoltopalvelu Oy
Karvaamokuja 1
00380 Helsinki
SUOMI

Tel.: +358 (0) 20 755 87 90
Fax: +358 (0) 20 755 87 99
huolto@simson.fi
www.simson.fi

FR
Service Après Vente France

Tel.: +33 (0)810 810 307**
**Coût d'un appel local depuis un
téléphone fixe français. Coût depuis
un mobile suivant opérateurs.
Horaires : lundi - vendredi de 9h à 18h

savdirdevil@tti-fc.com
www.dirdevilsav.fr

FR
OPM FRANCE

Service pièce de rechange
33 rue du Bois Briand
BP 61635
44316 NANTES CEDEX 3
FRANCE

Tel.: +33 2 40 49 64 25
Fax: +33 2 40 93 96 22
opm@opm-france.com
www.opm-france.com

HU

SEKON BT.
Budafoki út 60
1117 Bp.
MAGYARORSZÁG

Tel: +36 (0)1-205-3180
Fax: +36 (0)1-205-3181
Mobil: +36 (0)70-297-6985
service@invitone.hu
www.invitone.hu

IT

Ricambi Elettrodomestici
Corso L. Zanussi 11
33080 Porcia
ITALIA

Tel.: +39 0434 55 08 33
Fax: +39 0434 18 51 001

info@elettrodomesticiricambi.com
www.elettrodomesticiricambi.com

KO

D.Z."VALENTINI"
Jakov Xoxa p.n.
10000 Prishtine
KOSOVO

Tel.: +386 49 800 400
Tel.: +377 44 238 440
Tel.: +377 44 168 441
Fax: +381 38 225 000
valentini.service@gmail.com

LU

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

NO

Easy Robot AS K.G.
Meldahlsvei 9
1671 Kråkerøy
NORGE

Tel.: +47 4034657

post@easyrobot.no
www.easyrobot.no

PL

Obsługa Gwarancyjna i Serwisowa
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
POLSKA

Tel.: +48 (0)66 444 88 00
Fax.: +48 (0)61 642 90 62
info@quadra-net.com
www.quadra-net.pl

PT

Famatécnica
Rua António Enes, nº 20 C
1050-025 Lisboa
PORTUGAL

Tel.: +35 121 314 35 10
Tel.: +35 121 353 55 65
Fax: +35 121 35 35 565
famatecnica@netcabo.pt

SI

Strojinc Cyril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel: +386 -1- 42 28 489

SK

PREMT s.r.o.
Skladová 1
91701 Trnava
SLOVAKIA

Tel: +42 (0) 1 33 55 45 007
Fax: +42 (0) 1 33 55 45 007
premt@premt.sk
www.premt.sk



PL

Karta serwisowa

SK

Servisní karta

CZ

Servisná karta

HU

Szervizkártya

WAŻNA TYLKO Z KOPIĄ RACHUNKU!
PLATNOST POUZE S KOPIÍ FAKTURY!
PLATÍ IBA S KÓPIOU POKLADNIČNÉHO DOKLADU!
CSAK A SZÁMLA MÁSOLATÁVAL EGYÜTT ÉRVÉNYES!

Nadawca: proszę napisać dużymi literami

Odesílatel: Pište prosím velkým hůlkovým písmem

Odosiellate! : Prosím tlačeným písmom a veľkými písmenami

Feladó: Nyomtatott nagybetűkkel töltse ki

Nazwisko • Jméno • Priezvisko • Név

Ulica i numer domu • Ulice a číslo domu • Ulica a číslo domu • Utca és házszám

Kod pocztowy i miejscowość • PSČ a obec • PSČ a miesto • Irányítószám és település

Telefon z numerem kierunkowym • Telefon s předvolbou • Telefón s predvolbou • Telefonszám, körzetszámmal

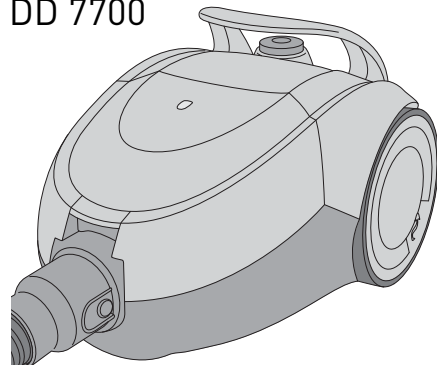
Adres e-mail • E-mail • Email • E-mail

Data zakupu • Datum zakoupení • Dátum kúpy • A vásárlás dátuma

Data, podpis nabywcy • Datum, podpis kupujícího • Dátum, podpis kupujúceho • Dátum, a vevő aláírása

rebel⁷⁰

DD 7700



Opis usterki • Popis závady • Popis chyby • Hibaleírás:

Prosimy wyciąć ten odcinek i dołączyć do urządzenia.
Tuto část prosím odstříhněte a přiložte k přístroji.
Odstrihnite túto časť a priložte ju k prístroju.
Vágja ki ezt a részt és csomagolja a készülék mellé.





Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

servicecenter@dirtydevil.de
www.dirtydevil.de

+49 (0) 1805 - 10 90 19*
+49 (0) 2131 - 60 90 60 95

PL

* 0,14 €/minutę w stacjonarnej sieci niemieckiej, najwyższa cena w niemieckiej sieci komórkowej 0,42 €/minutę;

Oplaty za rozmowy telefoniczne z zagranicy (a więc spoza Niemiec) zależą od cen zagranicznych operatorów i aktualnych taryf.

CZ

* 0,14 €/min. z německé pevné sítě, německá mobilní síť max. 0,42 €/min.;

Poplatky za telefony ze zahraničí (tedy nikoli z Německa) se řídí cenami daných zahraničních poskytovatelů a jejich aktuálními tarify.

SK

* 0,14 €/minútu z nemeckej pevnej siete, maximálna cena z nemeckej mobilnej siete 0,42 €/minútu;

Poplatky za telefonáty zo zahraničia (teda mimo Nemecka) sa riadia podľa cien príslušných zahraničných poskytovateľov služieb a podľa aktuálne platných taríf.

HU

* 0,14 €/perc a németországi vezetékes hálózattól, a legmagasabb díj németországi mobilhálózattól 0,42 €/perc;

A külföldi (tehát Németországon kívülről kezdeményezett) hívások díjait a mindenkori külföldi szolgáltató díjai és az aktuálisan érvényben lévő tarifák határozzák meg.